

# THUN MAGAZIN

NR. 1 | MÄRZ 2023

## Verkehr

Drei grosse Baustellen  
in diesem Jahr

**SEITE 14**

## Events

Das läuft 2023  
in der Stadt Thun

**SEITE 23**

## Sport

Der FC Thun feiert  
das 125-Jahr-Jubiläum

**SEITE 26**

## Marc Jost

«Ich bin ein begeisterter  
Thun-Botschafter.»

**SEITE 6**

**Alles rein!**

...Koella  
Textilpflege AG

WWW.ALLESREIN.CH

**UNSERE  
DIENSTLEISTUNGEN**

- Kleiderreinigung
- Hemdservice
- Reinigung von Heimtextilien
- Nähservice
- Reinigen und Waschen von Duvets, Kopfkissen, Vorhänge, Teppiche, Decken und Hochzeitskleider, etc.

**MITTWOCH  
HEMDENTAG**

CHF  
**3.30**

Hemd (gewaschen, gebügelt, am Bügel in Folie verpackt)

**DONNERSTAG  
HOSENTAG**

CHF  
**7.90**

Hose (Normalreinigung)

**DIE UMWELTFREUNDLICHSTE  
TEXTILREINIGUNG IM KANTON BERN**

Moserstr. 42  
**3014 BERN**  
031 332 72 52

Könizstr. 262  
**3097 LIEBEFELD**  
031 971 56 54

Hauptstr. 15  
**3422 KIRCHBERG**  
034 445 21 81

Marktplatz Multengut  
**3074 MURI**  
031 951 62 63

Waldblickstr. 2  
**3084 WABERN**  
031 961 35 69

Schulstr. 7  
**3604 THUN**  
033 336 77 87



Seite 12



Seite 20



Seite 29

**Editorial**

Liebe Leserinnen,  
liebe Leser



Für Nationalrat Marc Jost ist es ein «riesiges Privileg, in Thun zu wohnen», wie er im Interview mit dem Thun-Magazin betont. Er schätzt die Lage am See, nahe der Berge, die gute Infrastruktur und das Freizeitangebot. Es gebe so viel Gutes in der Stadt, sagt er. Wie wahr.

Ich bin überzeugt, dass Sie, liebe Leserinnen und Leser, das auch so sehen, oder? Wenn nicht, können wir Sie hoffentlich mit den Geschichten im vorliegenden Heft von den vielen guten Dingen in Thun überzeugen.

So gehört Thun gemäss Kriminalstatistik zu den sichersten Städten der Schweiz. Eine Bevölkerungsbefragung hat kürzlich ergeben, dass sich dies auch im subjektiven Empfinden der Menschen widerspiegelt. Die Thunerinnen und Thuner fühlen sich sicher. Die Mehrheit vertraut zudem der Polizei und ist mit deren Arbeit zufrieden.

Zufrieden zeigt sich auch Stadtpräsident Raphael Lanz. Seit bald drei Monaten arbeitet er im Regierungsteam mit zwei neuen Mitgliedern zusammen. Der neu zusammengesetzte Gemeinderat ist gut in die Legislatur gestartet und wird schon bald seine Ziele und konkrete Massnahmen für die kommenden vier Jahre bekanntgeben. Damit das viele Gute in Thun bleibt - oder noch besser wird.

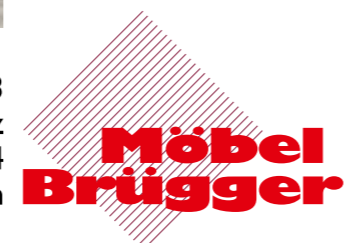
Starten Sie gut in den Frühling!

*J. Tanner*

**Simone Tanner**  
Kommunikationsbeauftragte  
Stadt Thun

**Wohnevent  
Dienstag  
28. März 2023  
bis Sonntag  
02. April 2023**

Dienstag, 28.03.  
bis Freitag, 31.03.  
08.00-12.00 | 13.30-18.30 h  
Samstag, 01.04.  
bis Sonntag, 02.04.  
10.00-17.00 h



ROLF  
BENZ

*Wohnen mit Emotionen*

Thunstrasse 23  
3700 Spiez  
Tel. 033 654 13 64  
www.moebel-bruegger.ch

**Inhalt**

**EDITORIAL**

**3 Simone Tanner:** Viel Gutes in Thun

**MENSCHEN**

**6 Politik:** Interview mit dem Nationalrat Marc Jost

**STADT THUN**

**12 Serie Quartiere:** Gwatt, Schoren und Buchholz - Natur und Industrie gehen Hand in Hand

**14 Verkehr:** Drei grosse Baustellen in diesem Jahr

**17 Gemeinderat:** Das neue Thuner Regierungsteam

**19 Sicherheit:** Die Thuner Bevölkerung fühlt sich sicher

**20 Kunstmuseum Thun:** Theo Gerber und Marguerite Saegesser in einer Doppelausstellung

**23 Events:** Das läuft 2023 in der Stadt Thun

**25 Aktionstage gegen Rassismus:** Vorpremiere von «Je suis noires»

**26 Sport:** Der FC Thun feiert das 125-Jahr-Jubiläum

**29 Künstlerbörse:** Wortkunst trifft Klangkunst

**SHOPPING / INNENSTADT**

**8 Shopping:** Die Spuren von Nora S. führen in die Thuner Innenstadt

**35 THUNcity** vermittelt Geschäftslokale



## Sonntagsbrunch mit Seesicht

Geniessen Sie einen reichhaltigen Brunch mit wunderbaren kalten und warmen Speisen sowie verschiedenen Desserts.

Kosten: CHF 69.– pro Person | CHF 24.– pro Kind (6–12 Jahre)  
Zeit: Jeweils von 11.30–14.30 Uhr



### SONNTAGSBRUNCH

- Sonntag, 26. März 2023
- Sonntag, 09. April 2023
- Sonntag, 30. April 2023
- Sonntag, 14. Mai 2023
- Sonntag, 25. Juni 2023
- Sonntag, 02. Juli 2023
- Sonntag, 30. Juli 2023
- Sonntag, 13. August 2023
- Sonntag, 20. August 2023

Bitte reservieren Sie frühzeitig unter:  
Tel. 033 334 30 30 oder [info@deltapark.ch](mailto:info@deltapark.ch)



Seite 55



Seite 58



Seite 60

### PUBLIREPORTAGEN

- 31 Krebsler AG:** Buchtipps
- 33 AEK Bank 1826:** AEK YOUNG-STARS - Member werden und profitieren
- 36 Gallant Leder Accessoires:** Wir feiern 50 Jahre Gallant - feiern Sie mit uns!
- 39 Migros Steffisburg Unterdorf:** Viel Überblick im Unterdorf
- 40 Optik Thoma AG:** Was, wenn die Augen die Ursache Ihrer Beschwerden sind?
- 45 Gesundheitstipp Bälliz Apotheke + Drogerie AG:** Willkommen im Frühling
- 47 Volz Optik:** Bei Kurzsichtigkeit ist Weitsicht wichtig

- 48 Doris Ayer Hypnose-therapie:** In tiefer Entspannung Belastungen lösen
- 49 Vitalyse Thun:** Abnehmen mit zunehmender Lebensfreude
- 50 Optilens GmbH:** Nachtlinsen ersetzen die Lesebrille - fast wie Zauberei
- 52 Victoria-Jungfrau Grand Hotel & Spa:** Gaumenschmaus im «Radius»
- 55 CASA Immobilien AG:** Reblodge - Wohnen an schönster Aussichtslage
- 56 Marty AG Spiez:** Schimmelpilzsanierung
- 57 i-POT:** Wellness draussen Zuhause

- 58 smart GU GmbH:** Clever - Mit smart GU alle Sorgen los
- 60 Schmutz Söhne AG:** Jung und modern mit altbewährten Werten der Zukunft entgegen
- 61 Wenger Fenster AG:** Fenstersanierung in Rekordzeit
- 63 Energie Thun AG:** Umzug einfach so?

### UNTERHALTUNG

- 65 Kreuzworträtsel**
- 66 Veranstaltungskalender**

### Impressum

ISSN 1662-0992 **Herausgeber** Stadt Thun, in Partnerschaft mit der Innenstadt-Genossenschaft THUNcity. **Verlag, Konzept, Realisation** Weber Verlag AG, Werbeagentur und Verlag, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt, Tel. 033 336 55 55, E-Mail [thun@weberverlag.ch](mailto:thun@weberverlag.ch). **Leitung** Abteilung Stadtmarketing und Kommunikation, Stadt Thun; THUNcity; Annette Weber, Weber Verlag AG.

**Inserate** Christine Hunkeler, Weber Verlag AG. **Stadredaktion** Simone Tanner (Leitung), Tanja Beutler, Sarah Guggisberg, Cilia Julen, Edith Keller, Patrick Liechti, Gabriela Meister. Beiträge, die mit diesem Logo (©) gekennzeichnet werden, sind redaktionelle Inhalte der Stadtverwaltung Thun. **Redaktion THUNcity / weitere Beiträge** Weber Verlag AG. **Titelbild** Andrea Abegglen.

**Auflage** 65 700 Exemplare. **Erscheinungsweise** 6x jährlich. **Druck** AVD Goldach AG, Goldach. **Papier** Umschlag: 150 g/m<sup>2</sup>, weiss, matt, holzfrei. Inhalt: 70 g/m<sup>2</sup>, erhöhte Weisse, gestrichen, glänzend. **Lese-App** Gratis-Download im App Store. **Nächste Ausgabe** 24./25. April 2023

printed in  
switzerland



## «Es geht um mehr als um Solidarität»

Seit November ist der Thuner Marc Jost (EVP) im Nationalrat. Der Thun-Botschafter und ehemalige Pfarrer will sich im Bundeshaus für eine solidarische Schweiz und intakte Umwelt einsetzen. Besonnenheit ist ihm wichtig – und etwas geht ihm ziemlich gegen den Strich.

**Herr Jost, welches Buch liegt auf Ihrem Nachttisch, die Bibel oder die Bundesverfassung?** (lacht) Weder noch. Aktuell ist es «Die hohe Kunst der Politik» über die Ära Angela Merkel. Die Bibel lese ich auf dem Handy.

**Wie und von wem wurden Sie politisiert?** Das eine Schlüsselereignis war ein Bundeshausbesuch während meines Theologiestudiums. Darüber schrieb ich einen Bericht, den der damalige Nationalrat Heiner Studer las und offenbar für gut befand. Daraufhin war ich als persönlicher Mitarbeiter für ihn tätig.

**Und welches war das zweite Schlüsselereignis?** Mein Aufenthalt in Südamerika mit meiner Frau. Da wurde ich als wohlbehüteter Schweizer zum ersten Mal mit grosser Ungerechtigkeit, Armut, Bürgerkrieg und Terrorismus konfrontiert. Gleichzeitig fanden bei uns kantonale Wahlen statt. Diese beiden Erlebnisse nebeneinander zu sehen und mitzuerle-

ben, löste bei mir einerseits grosse Dankbarkeit, hier leben zu können, aus. Andererseits entstand das Bedürfnis, mich zu engagieren für die Stabilität und den Wohlstand in der Schweiz.

**Sie politisierten 14 Jahre im Grossen Rat, waren 2015 Grossratspräsident und seit November 2022 sind Sie Nationalrat. Was ist Ihre grösste Motivation?** Es geht in der Politik um den Dienst an den Menschen. Hier gibt es Parallelen zum Pfarrer, der auch ein Diener ist. Ich möchte mit meiner Arbeit zu guten Lösungen für die Schweiz beitragen.

**Welche Themen wollen Sie als Nationalrat konkret angehen?** Als Mitglied der Staatspolitischen Kommission befasse ich mich zum Beispiel mit Migrations- und Asylthemen. Ich will mich der Frage stellen, wie wir unsere humanitäre Tradition leben und solidarisch sein können mit Menschen in Not und gleichzeitig unsere Grenzen bezüglich der Integration

akzeptieren, um unsere Stabilität zu wahren. Als Nationalrat und Präsident eines Hilfswerksverbandes ist es mir auch sehr wichtig, dass die Schweiz auf dem internationalen Parkett einen Beitrag leistet, damit sich Länder gut entwickeln können. Es geht um mehr als um Solidarität. Denn es ist auch in unserem Interesse, dass es anderen Ländern gut geht und die Menschen dort eine Perspektive haben.

**Glauben Sie, dass man Krisen und Herausforderungen mit christlichen Werten beikommen kann?** Der Glaube oder die Spiritualität können eine Quelle der Kraft sein, gerade in der Krise. Ich war positiv überrascht, wie offen und hilfsbereit unsere Bevölkerung nach zwei schwierigen Pandemie Jahren auf die Leidtragenden aus dem Ukrainekrieg reagierte. Darin sehe ich durchaus christliche Werte, die tief in unserem Land verankert sind. Die Anerkennung der Würde jedes Menschen ist sowohl in der Bibel wie auch in der Verfassung verankert.

**Nebst einem respektvollen Miteinander setzen Sie sich auch für eine intakte Umwelt ein.** Wir haben begrenzte Ressourcen und einen wachsenden Bedarf an Energie. Ich will einerseits neue Technologien fördern, zum Beispiel Unternehmen mit Lenkungsabgaben zu mutigen Schritten anregen. Gleichzeitig will ich sensibilisieren für einen sparsamen Umgang. Manchmal haben kleine Dinge einen grossen Effekt. Die ganze Digitalisierung sehe ich auch als eine Chance dafür. Aktuell besuche ich Unternehmen, um zu erfahren, wo die Hindernisse liegen.

**Mit Ihnen sitzt nach Ursula Haller endlich wieder ein Thuner im Nationalrat. Was können wir uns in Thun von Ihnen erhoffen in Bundes-Bern?** Ich bin ein begeisterter Thun-Botschafter. Das ist auch nicht so schwierig. Es ist ein riesiges Privileg, hier zu wohnen. Der Standort am See, nahe der Berge mit vielen Freizeitmöglichkeiten, einer tollen Infrastruktur. Es hat so viel Gutes in Thun, auch im Bereich der Innovation. Einige vergessen dies ob der Verkehrsstaus manchmal ein wenig. Überall, wo ich hinkomme, redet man über Thun als attraktive Wohn- und Tourismusdestination. Und wer hier lebt, will hier bleiben. Als gebürtiger Spiezer sehe ich mich auch als Repräsentant des Berner Oberlandes, der Stadt und Land verbinden will.

**Was sagten eigentlich Ihre Kinder, dass ihr Papa jetzt im Bundeshaus arbeitet?** Für sie ist es gar nicht so speziell wie für Aussenstehende. Ich bin seit ihrer Geburt in der Politik und war immer auch etwas exponiert, gerade während des

### Zur Person

Marc Jost ist 1974 in Spiez geboren und dort aufgewachsen. Nach dem Lehrerseminar und der Tätigkeit als Lehrer studierte er am Theologischen Seminar St. Chrischona und arbeitete danach als Pfarrer im Evangelischen Gemeinschaftswerk in Thun. Von 2012 bis 2022 war er Generalsekretär der Schweizerischen Evangelischen Allianz. 2006 bis 2020 politisierte er im Grossen Rat des Kantons Bern, den er 2015/16 präsidierte. Seit November 2022 ist er Nationalrat und da Mitglied der Staatspolitischen Kommission. Er lebt mit seiner Frau und den vier Kindern in Thun.

Grossratspräsidiums. Bei der Vereidigung im Nationalrat realisierten meine Kinder dann schon, dass meine Arbeit im Bundeshaus wichtig für unser Land ist und ich ein Vorrecht genieße und Verantwortung trage.

**Sie sprechen die Exponiertheit an. Sie waren sehr präsent in den Medien, als Sie sich gegen die Ehe für alle einsetzten, obwohl Ihr Vater homosexuell ist. Wie beurteilen Sie diese Zeit im Rückblick?** Es brauchte viel Kraft und Energie. Nach der Abstimmung nahmen mein Vater und ich keine öffentlichen Auftritte mehr wahr und konzentrierten uns auf das Private. Unsere Beziehung hat sich dadurch weiterentwickelt, ist gewachsen. Für uns als Familie war diese Zeit eine Herausforderung, die Kinder wurden in der Schule darauf angesprochen von Kolleginnen und Kollegen, die zum Teil dezidiert anderer Meinung waren als ich. Wir haben immer alles mit ihnen besprochen, damit sie es gut verarbeiten können.

**Was nehmen Sie mit aus dieser Zeit?** Was ich lernen musste, war der Umgang mit negativen Reaktionen. Ich erhielt sehr unanständige Zuschriften und Online-Kommentare unter der Gürtellinie. In einem gewissen Mass gehört das wohl zum Alltag eines Politikers.

**Bild linke Seite:** Für Marc Jost ist es ein riesiges Privileg, in Thun zu wohnen.

**Bild rechts:** In seiner Freizeit treibt er gerne Sport.

**Bild unten:** Marc Jost bei der Vereidigung im Nationalrat im November 2022.



**Ist Ihre Haut dicker geworden in den letzten Jahren?** Ich hoffe nicht. Denn ich möchte sensibel bleiben, Emotionen Raum lassen und ein offenes Ohr behalten. Aber dank meiner Erfahrung bin ich heute nicht so leicht zu erschüttern. Man wächst in die öffentliche Rolle hinein.

**Sie werden als Brückenbauer, weltoffen, wertkonservativ, aber auch als besonnen beschrieben. Was trifft am besten auf Sie zu?** (überlegt) Besonnen. Ich finde, gerade in der schnelllebigen Zeit sind Nüchternheit, sich Zeit nehmen und genau hinhören gefragt, um dadurch bessere Entscheide fällen zu können. Die Weltoffenheit ist mir auch wichtig. Nationalismus geht mir völlig gegen den Strich. Ich bin gern Schweizer, auch ein stolzer Schweizer, ein Patriot. Aber Nationalismus finde ich sehr gefährlich.

Interview: Simone Tanner  
Bilder: Andrea Abegglen, zvg





## Die Spuren von Nora S. führen in die Thuner Innenstadt

Der Kinofilm «Die göttliche Ordnung» sorgte 2017 für Aufsehen. Bevor er im Sommer exklusiv auf die Freilichtbühne kommt, geht Hauptdarstellerin Nora S. inkognito auf Einkaufstour. Wer ihre Spuren findet, gewinnt mit etwas Glück ein Theatererlebnis.

Die junge Hausfrau und Mutter Nora S. wohnt 1971 mit ihrem Ehemann Hans, ihren Kindern sowie dem missmutigen Schwiegervater Gottfried in einem kleinen, friedlichen Dorf auf der Schwarzenegg. Von den Studenten-Revolutionen überall auf der Welt, den Hippies, der sexuellen Revolution und der Frauenbefreiung ist nichts zu spüren. Im Ort herrscht Recht und Ordnung. Man ist der Meinung, Emanzipation sei ein Fluch, eine Sünde der Natur und gegen die göttliche Ordnung. Als Nora wieder anfangen möchte zu arbeiten, verweigert ihr Mann die Erlaubnis. Sie hat sich um den Haushalt zu kümmern.

Da erwacht Noras Widerstand. Sie beginnt feministische Literatur zu lesen, enge Jeans zu tragen und besucht mit anderen Dorffrauen in Bern eine Frauendemo sowie einen Workshop für sexuelle Befreiung.

Wie sich Nora S. kämpferisch für das Stimmrecht der Frauen in der Schweiz einsetzt, ist diesen Sommer als Freilichtspiel auf der Schwarzenegg zu sehen.

So jedenfalls lautet ein Teil der Geschichte des erfolgreichen Schweizer Kinofilms «Die göttliche Ordnung», den die Kulturlandbühne Schwarzenegg ab Juni im Osten von Thun erstmals überhaupt auf die Freilichtbühne bringt. Und weil Nora S. im ländlichen Dorf etwas bewegen will, ist dieser Tage in der Thuner Innenstadt Spannung angesagt. Nora Siegenthaler begibt sich auf Shoppingtour. Inkognito natürlich. Und wie

### «Die Modefachleute im Geschäft wissen wirklich bestens Bescheid.»

Nora Siegenthaler

**Bild oben:** Wo sind die göttlichen Logos zu finden? Hauptdarstellerin Nora S. hat auf ihrer Einkaufstour durch die Thuner Innenstadt Spuren gelegt und hofft auf findige Leute.

**Bild rechte Seite oben links:** Die Suche beginnt im Bälliz. Vom Bahnhof sind es für Nora S. nur ein paar Schritte.

**Bild rechte Seite oben rechts:** Sichere Quellen bestätigen, dass sich Nora im Bälliz in Sachen Mode fachlich beraten liess.

**Bild rechte Seite unten:** Ein paar Schritte weiter stellt der Berater Nora gleich eine massgeschneiderte Reise zusammen.



es so ist, hinterlässt sie Spuren. Gleich fünf dunkelblaue Logos auf Holz, ausgeschmückt mit wunderbaren göttlichen Infolyern, lässt sie zurück. In ausgewählten Innenstadtgeschäften sind sie zu finden. Dort sollen sie von findigen Leuten aufgespürt werden.

#### Suchen und gewinnen

Angesprochen ist jeder Mann und jede Frau, aber ebenso Familien mit Kindern, die gerne in der Thuner Innenstadt auf Shoppingtour gehen. Wer die dunkelblauen Logos in der Thuner Innenstadt fünf Mal aufspürt, kann gewinnen. Mit etwas Glück winken ein aussergewöhnliches Theatererlebnis als Freilicht-Uraufführung der Kulturlandbühne auf der Schwarzenegg und Shoppingmöglichkeiten in Form von Einkaufsgutscheinen von THUNcity. Letztere lassen sich in über 200 Spezialgeschäften und Warenhäusern im Herzen von Thun einlösen. Gut haben es dabei Spürnasen, die mit dem öffentlichen Verkehr, dem Fahrrad oder sonst mobil anreisen und natürlich Thunerinnen und Thuner.

Die Suche nach den Spuren beginnt nämlich gleich beim Bahnhof Thun. Von dort sind es nur ein paar Schritte ins Bälliz und Nora S. wird auch sofort fündig. Die Suche nach passender und wegweisender Literatur fällt nicht schwer. Die Auswahl an Sachbüchern jedenfalls ist riesig. Und wenn sie schon mal da ist, legt sie auch gleich ein paar spannende Bücher für ihre Kinder in die Einkaufstasche. Nora Siegenthaler jedenfalls ist begeistert über die riesige Vielfalt des Fachgeschäfts auf der Thuner Einkaufs-

### «Eine Reise zu den Fischen im Pazifik wäre wirklich schön.»

Nora Siegenthaler

insel. Eines jedenfalls wird aus sicherer Quelle bestätigt: Nora S. nimmt den vielseitigen Laden gleich in Beschlag.

#### Neue Mode ist gefragt

Wie immer, wenn Nora S. unterwegs ist, schreitet sie zügig voran. Denn zügig soll es auch mit der Emanzipation der Frau vor sich gehen. «Es ist Zeit für neue Mode», denkt sich Nora. Da kommt ihr im Bälliz eine inspirierende Modeboutique mit individueller Beratung gerade recht. «Die Modefachleute im Geschäft wussten wirklich bestens Bescheid», wird sie später im Dorf erzählen. Und von Natürlichkeit, Exklusivität und Mode

mit Funktionalität und Körperbewusstsein schwärmen.

Nora S. jedenfalls ist mit sich zufrieden. Schliesslich hat sie es geschafft, die meisten Frauen im Dorf hinter sich zu scharen. Und will sich deshalb etwas Zerstreuung gönnen. «Eine Reise zu den Fischen im Pazifik wäre wirklich schön», denkt sie. Zumal sie ja einst ihre Lehre in einem Reisebüro abgeschlossen hat. Fündig wird die junge Hausfrau an der Marktgasse in Thun. Dort stellt ihr der Berater gleich eine massgeschneiderte Reise zusammen. «Einfach auf und davon mit meinem Mann, das wäre genau das Richtige», murmelt Nora, die nach





Frühling  
in der Stadt

THUNCITY

# Ein Tag in der Thuner Innenstadt



Durchs Bälliz oder die Altstadt schlendern • etwas Obst und Gemüse auf dem Markt kaufen • einen Drink in einer Bar geniessen • die neuesten Modetrends in den Boutiquen und Warenhäusern anprobieren • in Büchern stöbern • sich beraten lassen • Kultur erleben • sich mit Freunden treffen • Fotos machen • lachen und den Frühling geniessen...

Das erlebst du nur, wenn du selber kommst.

[www.thuncity.ch](http://www.thuncity.ch)



SHOPPING

wie vor inkognito in der Thuner Innenstadt auf Shoppingtour ist. Und die Gelegenheit nutzt, in den zahlreichen Ferienkatalogen zu stöbern.

### Spezialgeschäft für Leder-Accessoires

Von der Marktgasse ist es indes nicht weit in die **Obere Hauptgasse**. Dort will sich Nora in einem Spezialgeschäft für Leder-Accessoires umsehen. Denn wie schon gesagt, einmal in die Ferne schweifen geht der Familienfrau einfach nicht aus dem Kopf. Mehr als eine grosse Auswahl an Damentaschen, Reisekoffern, trendigen Schultertaschen und zahlreichen weiteren Accessoires steht dort bereit.

Und sie beginnt zu grübeln: «Können wir unsere Männer wirklich nur überzeugen, wenn wir unsere Koffer packen?»

Und vor lauter Grübeln hätte sie es fast vergessen. Längst ist es Zeit für eine modische Frisur. An der **Frutigenstrasse** gleich beim Bahnhof fühlt sich Nora in Sachen persönliche Dienstleistungen rund ums Haar besonders gut aufgehoben. «Die ist einfach toll.» So umschreibt die junge Mutter die professionelle Beratung im Coiffeur-Salon. Ein Rundum-Wohlfühlerlebnis ist ihr sicher. Nora jedenfalls verlässt den Coiffeur-Salon mit einem tollen Haarschnitt und einem zufriedenen Lächeln.

**Bild oben links:** In der Oberen Hauptgasse findet Nora Siegenthaler ohne Umwege tolle Damentaschen und Reisekoffer.

**Bild oben rechts:** Die Spuren von Nora S. führen schliesslich an die Frutigenstrasse. Dort fühlt sie sich besonders gut aufgehoben.

Also nichts wie los. Folgen Sie als Leserin und Leser vom «ThunMagazin» den Spuren von Nora Siegenthaler in der Thuner Innenstadt. In fünf ausgewählten Fachgeschäften werden Sie bestimmt fündig. Und nicht vergessen: Füllen Sie den Wettbewerbston aus!

Text und Bilder: Stefan Kammermann

## Suchen, finden und gewinnen

In welchen Thuner Geschäften hat Nora Siegenthaler für ihre Auftritte am Freilichttheater «Die göttliche Ordnung» vom 14. Juni bis 21. Juli auf der Schwarzenegg eingekauft und als Erinnerung ein auffällig dunkelblaues Logo hinterlassen?

Antwort 1: \_\_\_\_\_ Name: \_\_\_\_\_

Antwort 2: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Antwort 3: \_\_\_\_\_ Adresse: \_\_\_\_\_

Antwort 4: \_\_\_\_\_ PLZ/Wohnort: \_\_\_\_\_

Antwort 5: \_\_\_\_\_ Mail: \_\_\_\_\_

THUNCity verlost unter den richtigen Einsendern fünfmal zwei Tickets für den Besuch des Freilichttheaters «Die göttliche Ordnung» auf der Schwarzenegg ([www.kulturlandbuehne.ch](http://www.kulturlandbuehne.ch)) sowie THUNCity-Geschenkkarten für ein Shopperlebnis in der Thuner Innenstadt.

Nehmen Sie mit Ihrer Antwort bis zum 31. März 2023 hier am Wettbewerb teil: [www.thuncity.ch/kulturlandbuehne](http://www.thuncity.ch/kulturlandbuehne) oder senden Sie den Wettbewerbston ausgefüllt an: THUNCity, Obere Hauptgasse 3, 3600 Thun.

Mit etwas Glück erleben Sie nach der Einkaufstour in der Innenstadt Nora Siegenthaler und ihr Team live auf der Freilichtbühne. Gewinnerinnen und Gewinner werden schriftlich benachrichtigt.



# Wo Natur und Industrie Hand in Hand gehen

Im Süden von Thun liegen die drei Quartiere Gwatt, Schoren und Buchholz. Nebst der grossen Naturfläche und der Nähe zum See prägt ein grosses Industriegebiet die drei ehemaligen Dörfer der Gemeinde Strättligen.

Gut 3300 Thunerinnen und Thuner sind im Quartiertrio Gwatt, Schoren und Buchholz zu Hause. Die meisten davon – rund 2500 Einwohnende – leben im Gwatt. Das Buchholz- und das Schorenquartier haben einen ländlichen Dorfcharakter und nur 150 respektive 500 Quartierbewohnende.

## Erholung an Land und Wasser

Viel Natur prägt die Quartiere. Das Gwatt beherbergt mit dem Bonstettenpark und dem Gwattlischenmoos ein grosses und eines der bekanntesten Naherholungs- und Naturschutzgebiete direkt am Ufer des Thunersees. Hier fühlen sich nicht nur Flora und Fauna wohl, auch Thunerinnen und Thuner schätzen die grünen Wiesen, Alleen und die verschiedenen Möglichkeiten zum Verweilen in der Natur und am Wasser. Leistpräsident René Feller ist sich sicher: «Im Bonstettenpark trifft sich die Stadt. Dort begegne ich bei Sonn-

tagsspaziergängen immer wieder Leuten aus einem anderen Quartier.»

Unmittelbar daneben treffen sich in den warmen Monaten Campingliebhaberinnen und Campingliebhaber auf dem rund 15 000 Quadratmeter grossen Areal des TCS-Campings. Der Campingplatz direkt am See und mit Blick in die Berge wird schweizweit geschätzt. 2022 zeichnete der Verband Schweizerischer Campings «Swisscamps» ihn als besten Vierstern-Campingplatz im Berner Oberland aus.

## Naturekorde

Zwei der ältesten Thuner leben ebenfalls im Gwatt. Die sogenannte Bettlereiche am Strassenrand der Gwattstrasse ist zwischen 600 und 700 Jahre alt. Als grösste Stieleiche des gesamten Kantons Bern und mit dem schweizweit grössten Stammumfang ist der Baum etwas ganz Besonderes. Er hat sogar einen eigenen Eintrag in der Online-Enzy-

klopädie Wikipedia. Auch die Schoreneiche am Ende der Schorenstrasse ist mit einem Alter von rund 500 Jahren und einem Stammumfang von über einem Meter ein eindrückliches Naturdenkmal im Schorenquartier.

Ein weiteres eindrückliches Werk der Natur befindet sich im Bürgerwald, auch Schorenwald genannt. Dort bauten sich Waldameisen an einer Weggabelung ein besonderes Zuhause. Ihr Ameisenhaufen gehört zu den grössten im Kanton Bern und fällt Spaziergängerinnen und Spaziergängern immer wieder auf. Über eine Million Waldameisen sind gemäss Isabelle Trees, Wissenschaftlerin und Co-Leiterin des Projekts Berner Waldameiseninventar, in diesem Haufen zu Hause.

## Ländlicher Charme

Die drei Quartiere, die allesamt zum 1920 eingemeindeten Strättligen gehörten, sind noch heute gespickt mit traditionel-

len Bauernhäusern. Besonders feststellen kann man den Dorfkern bis heute im umgangssprachlich genannten «Scho-rendörfli». Leistpräsident René Feller sagt: «Ich wohne selbst im Scho-rendörfli. Besonders auffallend ist dort die Anzahl Familien, die schon mehrere Generationen in den historischen Häusern lebten.» Im Gebiet Gwatt an der Hauptstrasse entstanden hingegen um 1960 mehrheitlich Mehrfamilienhäuser. Am Strättlihügel setzten sich Einfamilienhäuser durch und prägen das Bild des Gwatt.

Hoch oben am Strättlihügel im Gwatt wohnten einst die Freiherren von Strättligen. Bis heute thront dort die Strättligburg oder was davon noch übrig ist. Im 13. Jahrhundert erbaut, galt sie als Stammburg der Freiherren. Von der Burg selbst sind heute nur noch Teile vorhanden. Den bereits von Weitem sichtbaren, bei Nacht beleuchteten Pulverturm erbaute der Staat Bern erst

um 1699 auf der Ruine. Heute gehört die Burg der Stadt Thun. Sie vermietet die ausgefallene Location für diverse Anlässe.

## Vom Gwatt in die weite Welt

Entlang der Bahnlinie vom Gwatt- bis zum Schorenquartier erstreckt sich das grösste Industriegebiet der Stadt Thun. Es zeichnet sich durch eine grosse Branchenvielfalt aus. Weltweit tätige Firmen wie der Solarzulieferer Meyer Burger oder das Verpackungsunternehmen Hoffmann Neopac sind nur zwei der vielen Betriebe, die sich im Süden von Thun niederliessen. Dazu kommen viele Kleinbetriebe. «Man unterschätzt die Menge an Unternehmen», sagt René Feller. Das Industriegebiet Gwatt-Schoren gehört unter anderem wegen der vielen Arbeitsplätze zu den bedeutendsten in der Stadt Thun. Gewerbe und Wohnen liegen im Gwatt- und im Schorenquartier nah beie-

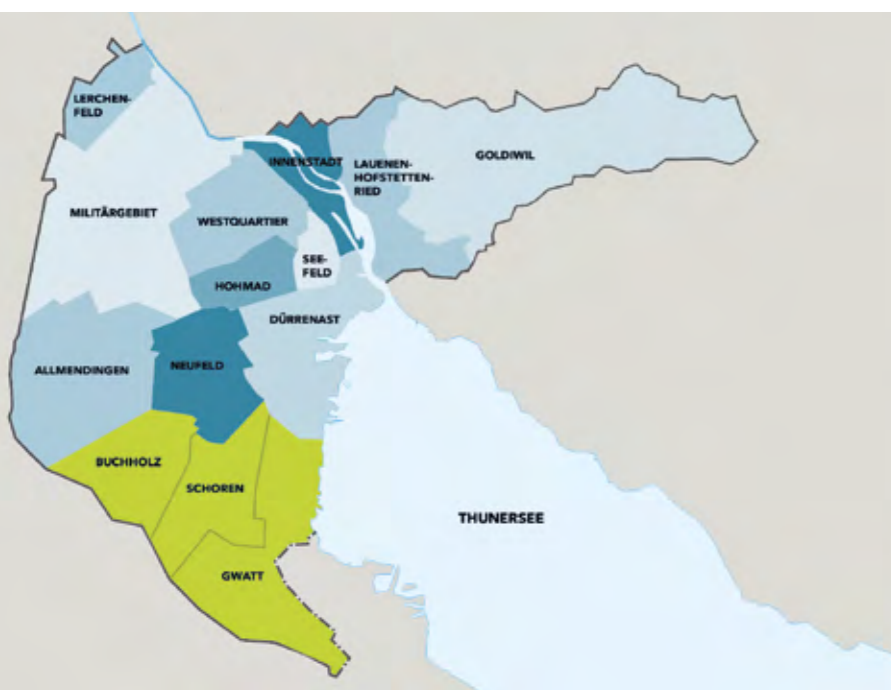
inander. «Der Gwatt-Schoren-Buchholz-Leist engagiert sich sehr für den Einklang der beiden Bereiche. Dies beispielsweise mit dem jährlichen Gewerbe-Apéro», so Leistpräsident René Feller.

## Annäherung

In den nächsten Jahren entwickeln sich die Quartiere weiter. Die Stadt Thun plant zwei Grossprojekte, um benötigten Wohnraum zu schaffen und die Lücken im Siedlungsgebiet zu schliessen. Einerseits entsteht neben dem Gebäude der Hoffmann Neopac, auf der Hofmatte, eine grosszügige Wohnüberbauung. Andererseits plant die Stadt zusammen mit der Bernischen Pensionskasse und der Frutiger AG auf der Bostudenzelg, angrenzend an das Schorenquartier, ein Wohnquartier mit grosszügigem Park.

Text: Patrick Liechti

Bilder: Patrick Liechti, Peter Jost, Patric Spahni



**Bild links:** Zusammen mit dem Neufeld und Teilen des Dürrenasts gehörten die drei Quartiere Gwatt, Schoren und Buchholz bis 1920 zur Gemeinde Strättligen. Seither sind sie Teil der Stadt Thun.

**Bild rechte Seite ganz oben:** Die Strättligburg, die Naturgebiete Bonstettengut und Gwattlischenmoos sowie das Industriegebiet sorgen für einen besonderen Mix.

**Bild rechte Seite unten links:** Der Bonstettenpark im Gwatt gilt als Thuner Naturperle am Wasser.

**Bild rechte Seite unten rechts:** René Feller engagiert sich seit 2019 als Leistpräsident für die Anliegen der Quartiere Gwatt, Schoren und Buchholz.



# Drei grosse Baustellen im Jahr 2023

Nebst dem Ersatzneubau der Zulgrücke in Steffisburg stehen in diesem Jahr in Thun-Nord zwei weitere dringende Strassensanierungen an. Es ist mit Verkehrsbehinderungen zu rechnen. An wichtigen Knoten ist der Verkehrsdienst im Einsatz.

Im letzten Sommer verschlechterte sich der Zustand der Zulgrücke in Steffisburg so stark, dass sie unverzüglich gesperrt und zurückgebaut werden musste. Seither wird der Autoverkehr über die Alte Bernstrasse umgeleitet. «Der Bau der neuen Brücke hat für den Kanton Bern höchste Priorität», sagt der zuständige Kreisoberingenieur Markus Wyss. Bis im Herbst 2023 soll die neue Brücke stehen. Nebst dem Ersatzneubau müssen die Stadt Thun und der Kanton in diesem Jahr im Raum Thun-Nord zwei weitere dringende Strassenbauprojekte realisieren. Zum einen stehen die Erneuerung der Kanalisation und die Umgestaltung der Steffisburgstrasse an. Zum anderen muss auch in der Kyburgstrasse die Kanalisation erneuert werden.

## Erneuerung Steffisburgstrasse

Die Kanalisation in der Steffisburgstrasse stösst an ihre Grenzen. Bei den Anwohnenden kommt es immer wieder zu Kellerüberflutungen. «Dieses Problem wol-

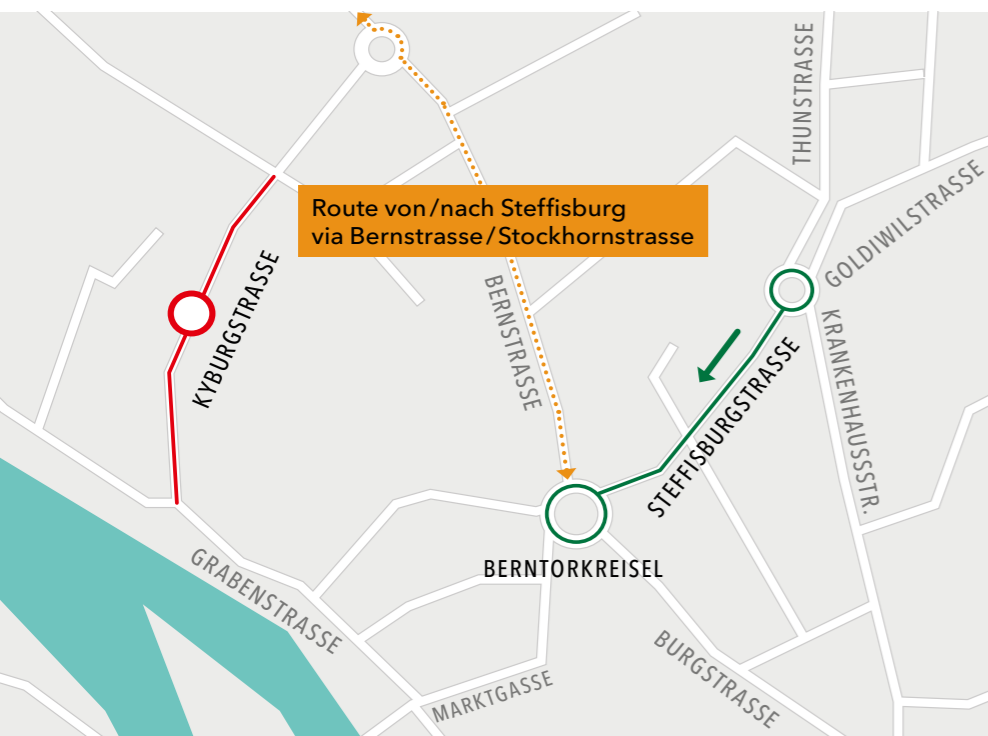
len wir schnellstmöglich beheben und die Kanalisation erneuern und erweitern», betont Beat Baumann, Leiter des Tiefbauamts der Stadt Thun. Die Arbeiten starteten bereits im Februar. Ergänzend führen die Energie Thun AG und die Swisscom AG weitere Werkleitungsarbeiten aus. Im gleichen Zeitraum erneuert der Kanton die Strassenentwässerung, die Beleuchtung und den Strassenkörper. Die Bauzeit kann so von ursprünglich zwei Jahren auf eines, bis November 2023, verkürzt werden.

«Mit verschiedenen Massnahmen verbessern wir auch die Verkehrssicherheit auf der Steffisburgstrasse», erklärt Markus Wyss. So wird auf der Ostseite ein neuer, kombinierter Fuss- und Radweg erstellt. Um Parkmanöver im Strassenraum künftig zu vermeiden, passt der Kanton private Vorplätze und die Parkplätze an. Zudem werden beide Bushaltestellen «Thun, Berntor» hindernisfrei gestaltet und die Haltestelle stadteinwärts zu einer Fahrbahnhaltestelle umgebaut.

Während der Bauarbeiten ist die Steffisburgstrasse nur einspurig in Richtung Thun befahrbar (vgl. Verkehrsplan). In die Gegenrichtung wird der Verkehr grossräumig via Bernstrasse-Stockhornstrasse und kleinräumig via Schlossbergkreisel-Krankenhausstrasse umgeleitet. Auch die Busse der STI-Linien 1, 33, 41, 42, 43, M23 und M24 werden stadtauswärts über den Schlossbergkreisel umgeleitet. Dazu richtet die STI Bus AG vor dem Spital eine temporäre Haltestelle «Thun, Berntor» ein.

## Werkleitungsbau Kyburgstrasse

Auch in der Kyburgstrasse ist die Kanalisation dringend erneuerungsbedürftig und benötigt mehr Kapazität, um Kellerüberflutungen künftig zu verhindern. Die Stadt Thun führt diese Arbeiten von April bis Dezember 2023 aus. Nebst der Dringlichkeit gibt es noch einen weiteren Grund für die Ausführung in diesem Jahr: «In Absprache mit den Gemeinden des rechten Thunerseeufers will die Stadt



**Bild links:** Die Kyburgstrasse ist von Mai bis Ende Jahr gesperrt. Die Steffisburgstrasse ist nur einspurig in Richtung Thun befahrbar.

**Bild rechte Seite ganz oben:** Im Februar starteten die Arbeiten an der Steffisburgstrasse.

**Bild rechte Seite unten links:** Markus Wyss, Kreisoberingenieur Kanton Bern; Thuner Gemeinderat Reto Schertenleib und Stadt-ingenieur Beat Baumann an der Medienkonferenz.

**Bild rechte Seite unten rechts:** Der Ersatzneubau der Zulgrücke in Steffisburg hat für den Kanton Bern oberste Priorität.



Thun einen Verkehrsversuch zur Teilaufhebung des Einbahnregimes in der Innenstadt durchführen. Dieser darf nicht durch Baustellen verfälscht werden», erklärt Gemeinderat Reto Schertenleib.

Voraussichtlich von Mitte Mai bis Ende Jahr ist die Durchfahrt durch die Kyburgstrasse nicht möglich. Stadteinwärts führt die Umleitung über den Berntorplatz und die Grabenstrasse. Stadtauswärts wird der Verkehr über die

Graben- und die Mittelstrasse zur Schwäbisstrasse umgeleitet. Um den Mehrverkehr auf dem Berntorplatz zu bewältigen, wird die Bushaltestelle «Marktgasse» vor dem Coop Kyburg temporär in die Marktgasse und die Grabenstrasse verschoben, analog Frühling 2022.

## Verkehrsdienst ist im Einsatz

«Wir sind uns bewusst, dass die Baustellen die Verkehrssituation an den kritischen Knoten verschärfen. Der Kanton und die Stadt setzen alles daran, die Beeinträchtigungen für den Verkehr so gering wie möglich zu halten», betont Gemeinderat Reto Schertenleib. Dennoch ist

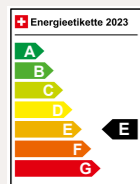
mit Verkehrsbehinderungen zu rechnen, die sich auf das stadtnahe rechte Thunerseeufer und Steffisburg auswirken. Seit Februar ist am Schlossbergkreisel, am Berntorplatz und am Ziegeleikreisel in den Spitzenstunden der Verkehrsdienst im Einsatz. «Erfahrungsgemäss braucht es etwas Zeit, bis sich die Verkehrslenkung eingespielt hat», sagt Beat Baumann. Die Stadt Thun und der Oberingenieurkreis I des Kantons empfehlen Fahrzeuglenkenden, wenn immer möglich auf verkehrsärmere Tagesstunden auszuweichen und den öffentlichen Verkehr oder das Velo oder E-Bike zu nutzen.

Text: Simone Tanner  
Bilder: Patrick Liechti





1.6 T-GDi (198 PS) | 4x4 | Automat (DCT 7).



Normverbrauch gesamt (1.6 T-GDi 4WD DCT, 198 PS): 7.4 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Ausstoss: 167 g/km, Energieeffizienz-Kat.: E. – \*Die europäische Hyundai 5-Jahres-Werksgarantie ohne Kilometerbeschränkung gilt nur für Fahrzeuge, welche ursprünglich vom Endkunden bei einem offiziellen Hyundai-Partner (in der Schweiz und dem Europäischen Wirtschaftsraum) erworben wurden, entsprechend den Bedingungen im Garantiedokument. – Abbildung: Symbolbild. Es besteht keine Haftung für mögliche Fehler oder Auslassungen.

Überzeugen Sie sich selbst von der Perfektion und der Vielfältigkeit der Hyundai-Modelle.

**Sie sind herzlich eingeladen zu unseren Probefahrtstagen:**

Mittwoch, 22. März 2023 bis Freitag, 24. März 2023 –  
09:00 Uhr bis 18:00 Uhr  
und

Samstag, 25. März 2023 – 09:00 Uhr bis 17:00 Uhr

**Garage Ullmann AG, Industriestrasse 9, 3661 Uetendorf,  
Telefon +41 33 345 52 52, garage-ullmann.ch**



## Das neue Thuner Regierungsteam

Der Thuner Gemeinderat amtet seit Anfang Jahr in veränderter Zusammensetzung. Neu in der Exekutive wirken Eveline Salzmann und Reto Schertenleib. Was bedeutet die neue Konstellation und wie ist das Gremium gestartet?

Raphael Lanz (SVP), Katharina Ali-Oesch (SP), Andrea de Meuron (Grüne), Eveline Salzmann (SVP) und Reto Schertenleib (SVP): Sie bilden seit Januar 2023 den Gemeinderat der Stadt Thun. Eveline Salzmann, Vorsteherin der Direktion Sicherheit und Soziales, ersetzt Peter Siegenthaler (SP), der bei den Wahlen Ende November 2022 nicht mehr antrat. Reto Schertenleib, Vorsteher der Direktion Bau und Liegenschaften, übernahm das Amt von Konrad Hädener (CVP).

### Neue, aber bekannte Gesichter

Die beiden neuen Mitglieder kennen viele Geschäfte der Stadt Thun bereits durch ihr Wirken im Stadtrat. Eveline Salzmann war von 2017 bis Ende 2022 Teil der Legislative und Mitglied der Sachkommission Sicherheit und Soziales. Gemeinderatskollege Schertenleib war ab 2011 während 12 Jahren im Stadtrat und wirkte zuletzt zudem als Präsident der Sachkommission Bau und Liegenschaften. Beide sind in Thun ge-

boren und aufgewachsen. «Ich freue mich über ihre Ideen und Impulse», sagt Stadtpräsident Raphael Lanz.

### Konstruktives Miteinander

Mit den Neuwahlen veränderte sich im Gremium die Parteiverteilung. Zum ersten Mal hat die SVP drei Sitze inne. «Damit werden wir verantwortungsbewusst umgehen», betont der Stadtpräsident. «Das heisst, wir werden im Gemeinderat kein Powerplay spielen, sondern immer das Interesse unserer Stadt im Auge haben. Mir ist wichtig, dass wir als Team arbeiten und zugunsten von Thun gemeinsam die besten Lösungen finden», sagt er.

### Neue Perspektiven

Erstmals sind ausserdem drei Frauen und zwei Männer im Gemeinderat vertreten. «Es ist wichtig, dass in der Politik möglichst verschiedene Aspekte und Erfahrungen zusammenkommen», so Raphael Lanz. Gemeinderätin und Vize-

**Bild:** Seit Anfang Jahr setzen sie sich gemeinsam in der Stadtregierung für Thun ein: v. l. n. r. Reto Schertenleib (SVP), Katharina Ali-Oesch (SP), Eveline Salzmann (SVP), Raphael Lanz (SVP) und Andrea de Meuron (Grüne).

Stadtpräsidentin Katharina Ali-Oesch ergänzt: «Frauen haben in gewissen Bereichen eine andere Optik, die jetzt vermehrt eingebracht wird. Ich freue mich, dass die geschlechtergerechte Vertretung im Gemeinderat gegeben ist und Frauen in der Thuner Regierung Verantwortung übernehmen.»

In den ersten Wochen diskutierte der Gemeinderat unter anderem die Stossrichtungen der neuen Legislatur. «Wir sind gut gestartet und konnten erste Pfeiler einschlagen», so der Stadtpräsident. Bis im Mai wird das Gremium aus den Stossrichtungen konkrete Legislaturziele und Massnahmen festlegen.

Text: Cilia Julen  
Bild: David Schweizer

nescens<sup>+</sup>  
swiss anti-aging science  
| SPA



## Day Spa

Ob entspannt in den Tag starten, einen erholsamen Feierabend geniessen oder den Sonntag zelebrieren – das vielseitige Day Spa Angebot lässt keine Wünsche offen.

Day Spa Angebote ab CHF 195.–  
mit Behandlungen und kulinarischen Highlights.

Day Spa Angebote sind ebenfalls als Gutscheine erhältlich.



VICTORIA-JUNGFRAU GRAND HOTEL & SPA

Höheweg 41 · 3800 Interlaken · T +41 (0)33 828 28 28 · receptionvj@spanescens.com · www.victoria-jungfrau.ch

www.michelreybier.com

# Thunerinnen und Thuner fühlen sich sicher

Die Thuner Bevölkerung fühlt sich in ihrer Stadt sehr sicher und ist zufrieden mit der Arbeit der Polizei. Dies hat eine Bevölkerungsbefragung ergeben. Die Stadt Thun ist bestrebt, dass dies so bleibt.



Diebstahl geworden zu sein. Am häufigsten waren die Thunerinnen und Thuner Zeugen und/oder Opfer von psychischer Gewalt – so zum Beispiel von Bedrohungen und Beschimpfungen.

### Positive Wahrnehmung

Die grosse Mehrheit vertraut der Polizei (89,3 Prozent), ist mit deren Arbeit zufrieden (87,4 Prozent) und beurteilt den Schutz durch die Polizei als hoch (84,8 Prozent). Weiter wird die Kantonspolizei von der Thuner Bevölkerung grundsätzlich positiv wahrgenommen: So werden die Mitarbeitenden der Kantonspolizei als höflich, hilfsbereit und offen, aber auch als bestimmt empfunden. Ältere Personen nehmen die Polizei etwas positiver wahr als jüngere.

### Mehr Präsenz und Kommunikation

Die Stadt Thun fragte auch nach den Erwartungen an die Polizei. Hier gingen die Meinungen auseinander. 43,7 Prozent wünschen sich mehr Präsenz, 29,9 Prozent möchten nicht, dass die Polizei präsenter ist, 26 Prozent sind unentschieden. In der Tendenz wünscht sich die Bevölkerung, dass die Polizei mehr zu Fuss unterwegs und besser erreichbar ist. Die Mehrheit der Befragten wünscht seitens Polizei mehr Kommunikation. «Die Bevölkerung schätzt die Präsenz und den Kontakt mit der Polizei. Dies berücksichtigen wir in den Schwerpunkten der Jahresplanung mit der Kantonspolizei», sagt Gemeinderätin Salzmann.

Aus der Umfrage resultierte, dass sich die Bevölkerung am Bahnhof am unsichersten fühlt, obschon es dort nicht zu vermehrten Delikten kommt. «Wir nehmen die Bevölkerung ernst und werden dies mit der Polizei und der SBB anschauen.»

Text: Sarah Guggisberg, Simone Tanner  
Bild: Kantonspolizei Bern

Im letzten Jahr führte die Kantonspolizei Bern eine Bevölkerungsumfrage durch, um die persönliche Sicherheit und die Wahrnehmung der Polizeiarbeit zu erfassen. Um auch aussagekräftige Resultate für die Stadt Thun zu erhalten, nahm die Abteilung Sicherheit im letzten Herbst eine Vertiefungsbefragung auf Gemeindeebene vor. Die Resultate zeigen, dass das subjektive Sicherheitsempfinden im öffentlichen Raum wie auch das Vertrauen in bzw. die Zufriedenheit mit der Kantonspolizei in Thun sehr hoch sind. Insgesamt fühlen sich die Thunerinnen und Thuner im Vergleich zur gesamten Berner Bevölkerung sogar leicht sicherer. Das Resultat bestätigt die Zahlen der Kriminalstatistik: Thun gehört zu den sichersten Städ-

ten der Schweiz. «Das Ergebnis freut mich als neue Sicherheitsvorsteherin sehr. Die positiven Zahlen resultieren auch aus der jahrelangen guten Zusammenarbeit zwischen der Stadt und der Kantonspolizei», so Gemeinderätin Eveline Salzmann.

### Hohes Sicherheitsempfinden

Über 80 Prozent der Befragten fühlen sich eher sicher oder sehr sicher. Nachts ist das subjektive Sicherheitsempfinden etwas tiefer. Am unsichersten fühlen sich die Thunerinnen und Thuner rund um den Bahnhof und auf wenig befahrenen Strassen und Wegen. 84 Prozent der Befragten gaben an, in den letzten fünf Jahren nie Opfer und 58 Prozent nie Zeuge von Gewalt, Sachbeschädigung oder

# Fantasievolle Gemälde und Experimentierfreude

In zwei Einzelausstellungen zeigt das Kunstmuseum Thun Werke der in Bern geborenen Künstlerin Marguerite Saegesser und des Thuner Malers Theo Gerber. Der Künstler war davon überzeugt, dass am Ende nichts als die Fantasie bleibt.

Frühe Landschaftsbilder, die den Thunersee und die Bergketten des Berner Oberlandes zeigen, abstrakte Interpretationen der afrikanischen Steppe und fantasievolle, bunte Bildwelten sind bis Mitte April im Kunstmuseum Thun zu sehen. Es sind Werke des Thuner Künstlers Theo Gerber (1928-1997). Werke, die in der Schweiz - obwohl in einigen grossen Museumssammlungen vertreten - noch recht unbekannt sind und hierzulande zum ersten Mal in einer umfassenden Retrospektive präsentiert werden.

## Einflüsse von Pop Art und Surrealismus

Die ersten Bilder des Thuner Künstlers zeigen die unmittelbare Umgebung seines Geburtsortes: den Niesen, das Stockhorn, Ansichten des Thunersees im Wechsel der Jahreszeiten. In diesen frühen Werken ist aber nicht nur die Verbundenheit zur hiesigen Landschaft zu erkennen, sondern auch die Neugierde auf die Welt hinter den Bergen. So zog es

den jungen Thuner bereits mit 19 Jahren in die Kunstmetropole Basel, wo er drei Jahre lang an der Kunstgewerbeschule studierte. Basel war für ihn das Tor zur Welt. Zahlreiche Reisen folgten: nach Italien, Frankreich, England, bis zum Nordkap und nach Afrika.

1962 wanderte der Thuner schliesslich nach Frankreich aus. In Paris lernte er den französischen Kunsthistoriker José Pierre kennen, der Gerbers Kunst zum ersten Mal mit dem Surrealismus in Verbindung brachte. In der französischen Hauptstadt kam der Schweizer Maler auch mit der Pop Art in Berührung. Seine Werke aus dieser Zeit zeigen eindeutige Einflüsse beider Kunstströmungen und überraschen gleichzeitig mit einzigartigen Kompositionen.

## Der Niesen - ein ewiges Motiv

In seinen grossformatigen komplexen Bildwelten, die Theo Gerber ab 1976 bis zu seinem Tod 1997 in einem ehemali-

gen Franziskanerkloster in der Provence realisierte, verbindet er die Eindrücke und Erfahrungen von seinen Reisen zu imaginierten, kosmischen Landschaften, die seine Wünsche und Vorstellungen von einer friedvollen und freien Welt widerspiegeln. In ihnen taucht auch immer wieder der Niesen auf - manchmal deutlich zu erkennen, manchmal zum Dreieck verwandelt oder abstrahiert. «In mir steckt noch immer ein Emmentaler Landschaftsmaler», erklärte der Künstler und schaffte so fernab von Thun doch immer wieder eine Verbindung zu seinem Geburtsort.

## «Die Welt ist Wille und Vorstellung»

«Ein Leben lang an einem Bild zu malen hat mich stets fasziniert», so Gerber einmal. Oft begann er willkürlich mit einer Farbe und einer Form. Was ihn interessierte, verfolgte er weiter, anderes übermalte er und liess es so wieder auf der Leinwand verschwinden. «Theo Gerbers



**Bild links:** Ölgemälde von Theo Gerber: «Unsichtbare Farben erscheinen auf den Bergen, Hüften und Wolken, die ich streichle», 1968/1969.

**Bild rechte Seite ganz oben:** Theo Gerbers «Science Fiction», 1967, Mischtechnik auf Leinwand.

**Bild rechte Seite unten links:** Marguerite Saegessers «Peppermint Twigs, XX», 1984, Monotypie, Ölkreide.

**Bild rechte Seite unten rechts:** Diese Monotypie Saegessers trägt keinen Titel und stammt aus dem Jahr 1991.



Bilder haben Atem und Fluss der Endloserzählung oder der unaufhörlichen Figuration, wenn nicht Fortpflanzung; eines züngelt aus dem andern und zerstiebt in tausenderlei Verästelung, Mutation, Metamorphose, schil-

## Ausstellung im Kunstmuseum

Die Ausstellungen «Science Fiction» und «American Monotypes» mit Werken von Theo Gerber und Marguerite Saegesser sind noch bis 16. April zu sehen. Die Sammlungspräsentation «Home Stories» im Kunstraum enter wird über das Jahr hinweg jeweils zur Eröffnung der Hauptausstellung um ein weiteres Kapitel ergänzt. [www.kunstmuseumthun.ch](http://www.kunstmuseumthun.ch)

lernd in allen Farben der Seifenblase und ebenso ungreifbar wie diese. Er schaut immerzu in den Spiegel oder Himmel seines phantastischen Alls, ein unermüdlicher Kreator der eigenen Genesis», schreibt der Schweizer Kunsthistoriker Paul Nizon. Der Künstler Gerber war davon überzeugt, dass am Ende nichts ausser der Fantasie bleibt. «Die Welt ist Wille und Vorstellung. Die Wirklichkeit gibt es nicht», sagte er. So gleicht die Betrachtung seiner fantasievollen Gemälde einer abenteuerlichen Entdeckungsreise, auf die sich das Publikum freuen kann.

## Beeindruckende Abstraktion

Mit rund 60 Arbeiten auf Papier zeigt das Kunstmuseum einen Teil der in Amerika

entstandenen Werke der Berner Künstlerin Marguerite Saegesser. Sie war in den späten 1950er- und 1960er-Jahren in der Region als Bildhauerin bekannt, wanderte aber Mitte der 1970er-Jahre nach Kalifornien aus und geriet hierzulande in Vergessenheit. Dort begann sie zu malen und beschäftigte sich mit Drucktechniken. Inspiriert vom Abstrakten Expressionismus entstanden grossformatige abstrakte Werke. Ihre Kompositionen erinnern an Musik und die kühn gesetzten Farbflächen scheinen übers Papier zu tanzen. Saegessers Experimentierfreude und ihr Gespür für die Farbe sind eine echte Entdeckung und beeindruckend bis heute.

Text: Claudia Blank, Alisa Klay  
Bilder: Christian Helmle



**NÜMME GUET GHÖRE,  
DAS ISCH DOCH Ä QUAL,  
DA GITS NUME EIS,  
ES HÖRGRÄT VOM VON7THAL!**

**DINI ALAUFSTELL FÜR GUETS VERSTAH!**

JETZT TERMIN VERIBARE BI DINERE HÖRBERATIG IM BERNER OBERLAND.

**+** Ihr Schweizer Team von 7thal Hörcenter in:

<b>Spiez</b>	Oberlandstrasse 39	Tel.: 033 222 83 83
<b>Thun</b>	Schulstrasse 26	Tel.: 033 335 55 11
<b>Unterseen</b>	Untere Gasse 15	Tel.: 033 822 83 83
<b>Zweisimmen</b>	Thunstrasse 8	Tel.: 033 722 73 83

**von 7thal**  
HÖRCENTER

www.von7thal.ch




## Das läuft 2023 in der Stadt Thun

Datum	Veranstaltung	Ort
19. bis 22. April	Schweizer Künstlerbörse	diverse Lokale
1. Mai	1.-Mai-Fest	Rathausplatz
5. bis 7. Mai	ICE Race	Strandbad Thun
6. Mai	50 Jahre Musikschule Region Thun	diverse Orte
6. Mai	Wildpflanzenmarkt	Mühleplatz
1. bis 30. Juni	Schlosskonzerte Thun	diverse Lokale
10./11. Juni	High Diving Thun	Strandbad Thun
23./24. Juni	100 Jahre FC Lerchenfeld	Sportanlagen Waldeck
24. Juni	Fête de la Musique	Waisenhausplatz
27. Juni	Konzert Def Leppard & Mötley Crüe	Stockhorn Arena
9. Juli	Ironman Thun	diverse Orte
12. Juli bis 26. August	Thunerseespiele (Bild)	Seebühne Thun
19. bis 30. Juli	Festival am Schluss	Mühleplatz
1. August	Bundesfeier	Lindermatte
11. bis 13. August	Thunfest	Innenstadt
25./26. August	Thuner Stadtlauf	Innenstadt
26. August	Thuner Schnuppersporttag	Lachenareal
2. September	River Surf Jam	Mühleschleuse, Waisenhausplatz
3. September	125 Jahre FC Thun - Festanlass	Stockhorn Arena
8. bis 10. September	Eidgenössische Kadettentage	diverse Orte
15. September	Kleinkunsttag	diverse Orte
15. bis 17. September	Generationenfestival	Areal Gymnasium Seefeld
22. bis 24. September	Streetfood Festival	Lachenwiese
24. bis 26. September	Ausschiesset Fulehung	diverse Orte
28. September bis 29. Oktober	Thuner Wasserzauber	Thunersee / Aarequai
27./28. Oktober	Thuner Kulturnacht	diverse Lokale
25. November	Adventsmärit	Bälliz und Altstadt
Dezember	Weihnachtsmarkt	Mühleplatz, Waisenhausplatz
16. Dezember	Lichtnacht	Schloss Thun
16. Dezember bis 6. Januar 2024	Winterzauber	Schadaugärtnerei

Weitere Eventhinweise auf [www.thun.ch/veranstaltungen](http://www.thun.ch/veranstaltungen)

# Infoveranstaltungen

**19:30 Uhr**

Donnerstag  
**20. Oktober 2022**

Mittwoch  
**16. November 2022**

Dienstag  
**24. Januar 2023**

Donnerstag  
**16. März 2023**

Mittwoch  
**26. April 2023**

Donnerstag  
**11. Mai 2023**

im Noss Schulzentrum  
Es ist keine Anmeldung erforderlich

**NOSS**

9. Schuljahr (Real und Sek)  
10. Schuljahr (Zwischenjahr)  
Kauffrau/Kaufmann EFZ  
(Schule und Praktikum)

auch für Sekundar-  
schülerInnen

noss.ch

Schulzentrum

MÄR  
—  
JUL

moment

Ü30 party / House, Deep House, 80s and 90s

SA 29.4.23

DO 16.3.23 **THE SPIRIT OF FREDDIE MERCURY, KONZERT**  
Pura Vida Theater und Musical GmbH

16.–18.3.23 **VINSPIRATION THUN, WEINMESSE** Berner Weinmesse AG

FR 17.3.23 **TYLL, SCHAUPIEL** KGT Kunstgesellschaft Thun

SA 18.3.23 **SCHERTENLAIB UND JEGERLEHNER, COMEDY**  
KulturSoufflé Thun

SO 19.3.23 **MARCO RIMA – «ICH WEISS ES NICHT»,  
COMEDY** Rima Entertainment AG

SA 25.3.23 **NABUCCO, OPER** KGT Kunstgesellschaft Thun

DO 30.3.23 **LEHRLINGSANLASS, TISCHMESSE** Gewerbeverein Thuner KMU

SA 1.4.23 **3. SINFONIEKONZERT, KONZERT** Thuner Stadtorchester

SO 2.4.23 **3. SINFONIEKONZERT, KONZERT** Thuner Stadtorchester

19.–22.4.23 **SCHWEIZER KÜNSTLERBÖRSE, KLEINKUNST**  
t. Theaterschaffen Schweiz

FR 28.4.23 **RIVERBED, TANZ** KGT Kunstgesellschaft Thun

SA 29.4.23 **Ü30 PARTY «HOUSE, DEEP HOUSE, 80s & 90s», TANZ** KKThun

SO 30.4.23 **DIE PALDAUER, KONZERT** R. Hertig

MI 3.5.23 **CHANCE ARTENVIELFALT – NOTWENDIGKEIT BIODIVERSITÄT,  
VORTRAG** KKThun

FR 5.5.23 **PHILIPP FANKHAUSER, KONZERT** CAFE BAR MOKKA

DO 18.5.23 **MYDARTS – SDC SWISS CHAMPIONSHIP, SPORT**  
Swiss Dart Corporation GmbH

MI 24.5.23 KKThun Moments: **EIN ABEND MIT PHIL DANKNER, CHRISTA RIGOZZI &  
NIK HARTMANN, TALK** KKThun

DO 25.5.23 **JUGENDBLATORCHESTER VBJ, KONZERT** Jugendblasorchester VBJ

27.5.–11.6.23 **KUNST IN DER GARAGE – BEAT MUMENTHALER, FOTOAUSSTELLUNG**  
KKThun

SA 3.6.23 **STADTORCHESTER SIKO IV, KONZERT** Thuner Stadtorchester

SO 4.6.23 **STADTORCHESTER SIKO IV, KONZERT** Thuner Stadtorchester

SO 9.7.23 **IRONMAN, SPORT** IRONMAN Schweiz



Nabucco  
SA 25.3.23



Phil Dankner, Christa  
Rigozzi, Nik Hartmann  
MI 24.5.23



Theater Musical  
«Vogel Lisi  
und der König der Lüfte»  
Vorverkauf FR 25.8.23

KKTHUN



## Wenn die Hautfarbe Folgen hat

Vom 18. bis zum 26. März organisiert die Stadt Thun zum zweiten Mal die Aktionstage gegen Rassismus. Teil des Programms ist die Vorpremiere von «Je suis noires». Der Film zeigt, wie Schweizerinnen aufgrund ihrer Hautfarbe Diskriminierung erleben.

Rund um den 21. März, den internationalen Tag zur Bekämpfung von Rassismus, finden in verschiedenen Schweizer Gemeinden jedes Jahr Aktionstage gegen Rassismus statt. Auch die Stadt Thun ist in diesem Jahr wieder dabei. Das Kompetenzzentrum Integration Thun-Oberland organisiert ein vielfältiges Programm. Es enthält unter anderem einen Kurs für Zivilcourage, Stadtrundgänge zu Thuner Migrationsgeschichten oder Kolonialismus, Diskussionsrunden, Vorträge zum Thema Religion oder Filmbeiträge – wie die Vorpremiere des Films «Je suis noires» am 26. März.

### Diskriminierung wegen Hautfarbe

Der Dokumentarfilm erzählt von erlebter Diskriminierung und zeigt das Leben von sechs Schweizerinnen und Schwarzen. Sie sind alle hier geboren, gut ausgebildet und arbeiten unter anderem im Kader einer Bank, als Anwältin oder Psychologin. Co-Regisseurin Rachel M'Bon stellte sich für ihren Film ebenfalls ihrer Vergangenheit und Gegenwart. Obwohl sie als Tochter einer Deutschschweizerin und eines Kongolesen in der Schweiz geboren und aufgewachsen ist, war sie bereits als Kind täglich mit ihrer Hautfarbe konfrontiert. «In der Primarschule wollte mich meine Lehrerin in eine Sonderschule schicken unter dem Vorwand, ich sei geistig zurückgeblieben», so Rachel M'Bon. Sie verdanke es ihrer Mutter, dass dies nicht passierte.

### Keine Gleichbehandlung

In der Schweiz denke ein Grossteil der Bevölkerung, dass Schwarze und weisse Personen gleichbehandelt werden, sagt M'Bon. «Doch das stimmt nicht. Die Blicke spüre ich jeden Tag, vor allem an Orten, an denen man mich nicht erwartet – sei es in der Oper, in der



ersten Klasse im Zug oder in einer Universitäts-Aula», so die Regisseurin. Rachel M'Bon, selbst Journalistin, wollte immer als Schweizerin wahrgenommen werden. In der Öffentlichkeit passte sie sich lange an, trug sogar Perücken. «Über die Jahre häuften sich dann aber Bemerkungen, Blicke und diskriminierendes Verhalten, bis ich realisierte, dass man mich hier immer anders wahrnehmen wird», erzählt die zweifache Mutter. In Bezug auf ihre Kinder empfindet sie Verzweiflung, ist aber zugleich optimistisch: «Ich habe den Eindruck, dass die jüngere Generation endlich bereit ist, sich für eine gerechtere Gesellschaft einzusetzen.»

**Bild:** Die Regisseurin Rachel M'Bon will mit «Je suis noires» zeigen, dass auch in der Schweiz Menschen wegen ihrer Hautfarbe diskriminiert werden.

### Botschaft für mehr Toleranz

Mit dem Film wollen Rachel M'Bon und Co-Regisseurin Juliana Fanjul zeigen, dass auch in der Schweiz Rassendiskriminierung vorkommt. Sie wollen die Gesellschaft darauf aufmerksam machen, dass rassistisches Verhalten immer noch grosse Auswirkungen auf das Leben anderer Menschen hat. «Wir wollen zeigen, wie wichtig Toleranz, Liebe und Empathie für unser Gegenüber ist. Der Film soll klar machen, dass wir alle Menschen mit Qualitäten und Fehlern sind, egal ob weiss oder schwarz.»

### Aktionstage gegen Rassismus

Vorpremiere «Je suis noires»: 26. März, 11 Uhr, Kino Rex.

Das komplette Programm ist zu finden unter: [www.thun.ch/tagegegenrassismus](http://www.thun.ch/tagegegenrassismus)

Text: Tanja Beutler  
Bild: zvg

# Ein Fussballfest für Thun und das Berner Oberland

In diesem Jahr wird der FC Thun Berner Oberland 125 Jahre alt. Der Klub blickt auf eine bewegte Geschichte zurück. Das Jubiläum feiert er während mehrerer Monate mit diversen Aktivitäten.

Es war Sonntag, der 1. Mai 1898, als im Gasthof «Zum Sternen» an der Markt-gasse der FC Thun entstand. Der Sternen war die Stammbeiz einer kleinen Gruppe junger Fussballbegeisterter. Damals begann sich die Sportart aus England in Thun langsam zu etablieren, vor allem im Bürgertum. Die ersten Klubmitglieder des FC Thun waren denn auch Post- oder Bankbeamte, Wirte oder Coiffeure. «Darunter waren aber auch vereinzelt Akademiker», weiss Fritz Grossniklaus, Präsident des Vereins 125 Jahre FC Thun. «Der Blick in die Geschichte zeigt, dass der FC Thun seit jeher Menschen zusammenbringt», sagt er.

## FC Thun vereint

Menschen zusammenzubringen ist denn auch das Hauptziel der Jubiläumsaktivitäten. «Wir feiern gemeinsam den Fussball im Berner Oberland», so Fritz Grossniklaus. Zwischen März und September finden nicht nur besondere Spiele der 1. Mannschaft statt, sondern auch Turniere mit Frauenteamen aus dem Berner Oberland, mit Junioren-Equipen oder diversen Fussballklubs aus der Region (siehe Infobox). Auch Special Trainings für Menschen mit einer Beein-

trächtigung stehen auf dem Programm. Zum Schluss der Jubiläumsaktivitäten vereint der FC Thun mit einem Fest für die Bevölkerung noch einmal alle. Thematisiert wird im Jubiläumsjahr auch die Geschichte des FC Thun, dies mit einer Ausstellung im Schloss Thun und einem vertieften historischen Einblick auf der Klub-Webseite. Via [www.fcthun.ch/125](http://www.fcthun.ch/125) sind alle Meilensteine übersichtlich und visuell ansprechend dargestellt.

## Hochs und Tiefs

«Der FC Thun ist ein spezieller Klub mit einer bewegten Geschichte. Es ist eindrücklich zu sehen, was sich alles ereignet und entwickelt hat», sagt Andres Gerber, Präsident des FC Thun. In den Anfängen des Klubs war Fussball in der Schweiz und konkret auch in Thun noch eine Randsportart. Es war schwierig, Mitglieder zu gewinnen. So löste sich der FC Thun zwei Jahre nach seiner Gründung wieder auf. 1902 formierte er sich neu – allerdings nur für eine kurze Zeit, denn 1903 stellte er seine Aktivitäten wieder ein. 1905 gelang die endgültige Gründung. Nun konnte ein geregelter Spielbetrieb sichergestellt werden und der FC Thun versuchte, sich im Kanton und darüber hinaus einen Namen zu

machen. 1933 stieg der Verein in die 2. Liga auf, 1944 in die 1. Liga und zwei Jahre später in die Nationalliga B. 1954 schaffte der Klub zum ersten Mal den Wechsel in die Nationalliga A und 1955 spielte er im Cupfinal. Nach einer Saison in der obersten Spielklasse stieg der FC Thun allerdings wieder in die NLB ab. Von 1975 bis 1983 folgte der Tiefpunkt der Klubgeschichte: Der FC Thun spielte in der 2. Liga. Er kehrte danach allerdings in die oberen Ligen zurück. «Die Geschichte des FC Thun ist durch viele Hochs und Tiefs geprägt. Über all die Jahre zeichnet Stehvermögen den Klub aus», hält Fritz Grossniklaus fest.

## 125 Jahre FC Thun

Auszug aus dem Programm:

### Play More Football:

#### Junioren-Turniere

(Kategorien E und F)

30. April und 21. Mai, Stockhorn Arena

#### Jubiläumsspiel 1. Mannschaft

FC Thun - FC Vaduz

Anfang Mai, Stockhorn Arena

#### Inklusion «Special Trainings»

10. Mai, Stockhorn Arena

#### Turnier der Frauenteamen

aus dem Berner Oberland

29. Mai, Stockhorn Arena

#### Festanlass mit der Bevölkerung

Inkl. Spiel mit FC Thun- und YB-Legenden sowie Spiel des Frauenteam Berner Oberland gegen YB Nati A

3. September, Stockhorn Arena

#### Ausstellung im Schloss Thun

2. April bis 30. September

Das gesamte Programm auf: [www.fcthun.ch/125](http://www.fcthun.ch/125)



**Bild linke Seite:** Andres Gerber, Präsident des FC Thun, und Fritz Grossniklaus, Präsident des Vereins 125 Jahre FC Thun, freuen sich, das Jubiläum als Fussballfest zu begehen.

**Bild oben:** Zwischen 1927 und 1954 spielte der FC Thun auf dem Grabengut-Areal, wo eine Obstwiese zum Fussballplatz umfunktioniert wurde.

**Bild links:** 2005 erreichte der FC Thun die Gruppenphase der Champions League. Das Ereignis ist der bisherige Höhepunkt in der Klubgeschichte.

## Höhenflug in die Champions League

Bisher am erfolgreichsten war der FC Thun zwischen 2002 und 2006. Kurz nach der Jahrtausendwende gelang dem Klub nach 47 Jahren in den unteren Ligen der Wiederaufstieg in die höchste Spielklasse. Dort verbuchte der FC Thun 2004 unter anderem einen 4:1-Kantersieg gegen den damals amtierenden Schweizer Meister FC Basel. Trainer war in dieser Zeit Hanspeter Latour, bis ihn Anfang 2005 Urs Schönenberger ablöste. In dieser Saison 2004/2005 wurde Thun schliesslich hinter Basel Vizemeister und erreichte damit die Qualifikation für die Champions League. Die Thuner Equipe kam mit Siegen über Dynamo Kiew und Malmö überraschend in die Gruppenphase und belegte dort nach Arsenal und Ajax Amsterdam den 3. Schlussrang. Die Erfolge – notabene mit schmalem Kader und Budget – lösten in

der ganzen Region eine spürbare Fussballeuphorie aus. «Der FC Thun schrieb ein Fussball-Märchen», sagt Andres Gerber, der damals Spieler war im Klub. «Wir waren während diesen Monaten im Ausnahmezustand, haben so viele grossartige Momente erlebt», blickt er zurück.

Das nächste Mal europäisch mitmischen konnte der Klub zwischen 2011 und 2016, wo er unter der Leitung verschiedener Trainer, darunter Murat Yakin, Bernard Challandes und Urs Fischer, mehrmals Qualifikationen für die UEFA Europa League spielte. 2018 schaffte der FC Thun mit dem 4. Platz in der Schlussrangliste der Super League die zweitbeste Rangierung der Klubgeschichte.

In der Saison 2019/2020 musste der Klub nach einer schwierigen Vorrunde und trotz einer spektakulären Aufholjagd in der Rückrunde in die Barrage

gegen den FC Vaduz. Nach 10 Jahren in der Super League stieg der FC Thun in die Challenge League ab.

## Schweizweit Sympathien

Früher wie heute ist der FC Thun weit über die Region hinaus ein Sympathieträger. Er gilt als Klub, der mit wenig viel zu erreichen vermag und immer wieder verblüfft. Er steht für ein familiäres Umfeld und Bodenständigkeit. Zudem wurde die Equipe des FC Thun bereits zehn Mal mit der Fair Play Trophy der Swiss Football League für ihr faires Verhalten ausgezeichnet.

Präsident Andres Gerber ist stolz auf seinen FC. «Wichtig ist mir, dass wir uns nicht kleiner machen, als wir sind, und auch in Zukunft zeigen, dass es mit uns fägt», hält er fest.

Text: Cilia Julen

Bilder: Patrick Liechti, Andreas Blatter, zvg



**Einkaufsgutschein  
10%**

**THUN CITY**

**BLÄUER**  
PASSION FOR WATCHES AND JEWELLERY

**Trauring-  
aktion**

Bei Abgabe dieses Gutschein erhalten Sie 10% Rabatt auf Trauringe.

Nicht kumulierbar.  
Gültig bis 30.04.2023

**MEISTER**

BIJOUTERIE BLÄUER | BÄLLIZ 40 | 3600 THUN |  
TELEFON 033 223 21 66 | WWW.BLAEUER-UHREN.CH

**Einkaufsgutschein  
10%**

**THUN CITY**

**10% Rabatt auf allen Artikeln, ausgenommen:**  
Nettopreise, Gutscheine, Gebühren-Kehrrihtsäcke, Reparaturen. Keine Rabattekumulation.

Vorname \_\_\_\_\_  
Name \_\_\_\_\_

Bitte Tag ankreuzen.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29	30	31		

Monat: \_\_\_\_\_

Bitte mit Kugelschreiber ausfüllen. Ausschneiden und ausgefüllt, vor dem Bezahlen an der Kasse vorweisen.

**Einlösbar an einem Tag nach freier Wahl  
bis 31. Mai 2023**

**schaufelberger**  
für die ganze familie

Thun **Baby-Rose** Heimberg

[www.schaufelberger-thun.ch](http://www.schaufelberger-thun.ch)

**Einkaufsgutschein  
50%**

**50 Jahre**  
1973|2023

In der Jubiläumswoche vom 1.–6. Mai 2023 erhalten Sie gegen Abgabe dieses Bons auf allen neuen Aufträgen der Einrahmerei inkl. Aufziehservice einen Rabatt von 50%.

**Jubiläumstag:**  
Am Montag, 1. Mai 2023 ist das Geschäft von 09.00 – 12.00 Uhr und von 13.30 – 18.30 Uhr offen.

**Atelier für Einrahmungen,  
Buchbinderei & Kunstgalerie**  
[www.hodler-thun.ch](http://www.hodler-thun.ch)

**Galerie Hodler**

Frutigenstrasse 46A (Hohmadpark)  
CH-3600 Thun, Telefon 033 223 15 41  
atelier@hodler-thun.ch

Di – Fr 09.00 – 12.00 Uhr, 13.30 – 18.30 Uhr  
Sa 09.00 – 16.00 Uhr, Mo geschlossen

**Gutschein  
5%**

Profitieren Sie bis 31. März 2023 von  
**5% Rabatt auf Ihr persönliches Vitalyse Ernährungsprogramm.**

Freuen Sie sich auf ein neues Körpergefühl!

**Vitalyse Thun**  
Tina Knopf  
dipl. Ernährungscoach  
Bälliz 52, 3600 Thun  
T 033 221 84 00  
[www.vitalyse-thun.ch](http://www.vitalyse-thun.ch)

**Vitalyse**  
Für körperliches Wohlbefinden



## Wortkunst trifft Klangkunst an der Künstlerbörse

Vom 19. bis 22. April wird Thun wiederum zum Kultur-Hotspot. Im Rahmen der Schweizer Künstlerbörse geben Kulturschaffende eine Kostprobe ihres Könnens. Dazu gehören auch der Autor und Spoken-Word-Künstler Rolf Hermann und die Musikerin Nadja Stoller.

Insgesamt rund 60 Künstlerinnen und Künstler und Formationen präsentieren sich in diesem Jahr im KKThun. Darunter finden sich bekannte Namen wie Mike Müller, der mit seiner Komödie «Erbssache – Heinzer gegen Heinzer und Heinzer» den Eröffnungsabend am 19. April bestreitet, sowie Charles Nguela, Jane Mumford und Ohne Rolf. Es gibt aber auch Neues zu entdecken. Etwa das fünfköpfige Musikkollektiv TaTa Theater, dessen Improtheater sich mit grundlegenden Fragen des Menschseins (und vier Hühnern) beschäftigt.

### Von heiter bis melancholisch

Ebenfalls an der Künstlerbörse vertreten sind Rolf Hermann und Nadja Stoller mit ihrem Programm «Im Tal der Erinnerung». Es ist das erste Programm, das die ursprünglich aus Uetendorf stammende Klangkünstlerin und der mittlerweile in Biel heimische Walliser Schriftsteller ge-

meinsam auf die Bühne bringen. Die beiden nehmen das Publikum mit auf einen Spaziergang durchs Gebirge, wo eine lachende Sennerin Gletscher zum Knistern bringt und dem Schafhirten die Herde abhandenkommt. Basierend unter anderem auf Erlebnissen aus Rolf Hermanns Zeit als Schafhirte in den Walliser Alpen, ist in intensiver Probearbeit ein Programm entstanden, das Text und Musik zu einem poetischen Ganzen verwebt.

### Austausch und Networking

Die Möglichkeit, an der Künstlerbörse aufzutreten, ist für Rolf Hermann und

**Bild:** Rolf Hermann und Nadja Stoller geben an der Künstlerbörse Einblick in ihr Programm «Im Tal der Erinnerung».

Nadja Stoller sehr wertvoll: «Der Anlass bietet eine schöne Gelegenheit, sich auszutauschen, Beziehungen zu pflegen und neu zu knüpfen», so die Musikerin. Auch ermöglicht er, «auf einen Schlag sehr viele Veranstaltende zu erreichen und sie direkt von der Qualität unseres Programms überzeugen zu können.»

Text: Edith Keller  
Bild: Nils Sandmeier

### Schweizer Künstlerbörse 2023

19. bis 22. April im KKThun und im Gymnasium Schadau. Das ganze Programm, aktuelle Informationen und Tickets unter: [www.kuenstlerboerse.ch](http://www.kuenstlerboerse.ch)

Mehr zu Rolf Hermann und Nadja Stoller unter: [www.rolfhermann.ch/](http://www.rolfhermann.ch/) [www.nadjustoller.ch](http://www.nadjustoller.ch)

**Einkaufsgutschein CHF 10.-**



**LOEB**  
1881

**10.- RABATT\***

**Auf das gesamte Sortiment im LOEB Thun**

Gültig gegen Abgabe dieses Bons bis am 31.05.2023 bei einem Einkauf ab CHF 50.-.

\*Rabatt nicht kumulierbar. Exklusiv einige Marken und Mietpartner. Weitere Ausnahmen unter: [loeb.ch/rabattausnahmen](http://loeb.ch/rabattausnahmen)

**Gutschein**



Beim Kauf von IDUN-Produkten ab CHF 30.- erhalten Sie den

**Mascara Magna Water Magic als Geschenk.**



im Wert von CHF 28.60 (siehe Bericht auf Seite 45)

Gültig solange Vorrat.



**Bälliz Apotheke + Drogerie AG**  
Bälliz 42, 3600 Thun, Tel. 033 225 14 25  
info@baelliz.ch, www.baelliz.ch

**Gutschein CHF 5.-**

**Mindesteinkauf: Fr. 50.-**  
**Gültig: 13.3. bis 1.4.2023**



**5.- RABATT**

**Auf das gesamte Migros-Supermarkt-Sortiment**

Ein Original-Rabattcoupon pro Einkauf in der Migros-Supermarkt-Filiale Steffisburg Unterdorf einlösbar. Keine Barauszahlung.

\*Ausgenommen sind Gebührensäcke und -marken, Vignetten, Depots, Serviceleistungen, E-Loading, iTunes/App-Karten, SIM-Karten, Gutscheine, Geschenkkarten, Geschenkboxen und alle Heimlieferservices. Nicht gültig in Online-Shops.



Genossenschaft Migros Aare

**Einkaufsgutschein 10%**



**FRIEDEN**  
SWISS JEWELLERS SINCE 1898

**Sonderaktion**

Bei Abgabe dieses Gutscheins erhalten Sie 10% Rabatt auf Solitaire und Verlobungsringe von der Schmuckmanufaktur Frieden.

Nicht kumulierbar.  
Gültig bis 30.04.2023



Frieden AG · Hauptgasse 37 · 3600 Thun  
033 222 28 77 · info@frieden.ch · www.frieden.ch



Besuchen Sie uns im Herzen von Thun und geniessen Sie das Herumstöbern und Einkaufen in einem einzigartigen Ambiente. Unsere erfahrenen BuchhändlerInnen und PapeteristInnen beraten Sie gerne. Julia Küng präsentiert Ihnen hier ihre persönlichen Buchtipps:

**Garten**



**Gemüse-Glück**

Autorin Tini Vogt  
Titel Gemüse-Glück  
Verlag Gräfe und Unzer  
Preis ca. Fr. 33.-

Gemüse kaufen war gestern! Immer mehr Menschen streben ein selbstbestimmtes, nachhaltiges Leben an und wollen sich umfassend mit Gemüse und Obst aus dem eigenen Garten selbstversorgen. Die erfahrene Selbstversorgerin Tini Vogt zeigt in diesem Buch, wie der Start in ein autarkes Leben Schritt für Schritt gelingen kann. Planung ist dabei das A und O: Das fängt schon bei der Grundstücksgrösse, Lagerflächen sowie dem richtigen Werkzeug und der Küchenausstattung an. Die Autorin gibt ihren langjährigen Erfahrungsschatz zu Anbaupraxis, Lagerung und Verwertung der Ernte weiter. Sie verrät uns ihre besten Rezepte zum Haltbarmachen - für eine abwechslungsreiche Ernährung aus einer prall gefüllten Vorratskammer.

**Kunst**



**Kunstkartenbox Paul Klee**

Titel Kunstkartenbox Paul Klee  
Verlag Weber Verlag AG  
Preis ca. Fr. 39.-

Der in Bern geborene Paul Klee (1879-1940) gehört zu den bedeutendsten Künstlern des frühen 20. Jahrhunderts. Anfänglich vor allem für grafische Arbeiten bekannt, verhalf ihm seine Tunisreise 1914 zu seinem eigenständigen Stil - und zu seinem Durchbruch als Maler. Doch nicht nur in Deutschland und der Schweiz, sondern auch ausserhalb Europas feierte er künstlerische Erfolge. Wegen des Naziregimes zurück in die Schweiz gezogen, schuf Paul Klee trotz fortschreitender Erkrankung ein beeindruckendes Spätwerk. Die sorgfältig gestaltete Postkartensammlung und das Booklet «Paul Klee. Leben und Wirken» führen Sie durch das vielfältige und faszinierende Gesamtwerk von Paul Klee.

**Top 4 Sachbuch**

1. **Reserve** Prinz Harry, Verlag Penguin
2. **Das Kind in dir muss Heimat finden** Stefanie Stahl, Verlag Kailash/Sphinx
3. **Schmerzfrei und beweglich bis ins hohe Alter** Petra Bracht, Roland Liebscher-Bracht, Verlag Mosaik
4. **Das Date mit dir selbst** Tom Bobsien, Verlag Rowohlt

**Top 4 Belletristik**

1. **Mein Leben in deinem** Jojo Moyes, Verlag Rowohlt Wunderlich
2. **Zwischen Welten** Juli Zeh, Simon Urban, Verlag Luchterhand
3. **In einer dunkelblauen Stunde** Peter Stamm, Verlag Fischer
4. **Blutbuch** Kim de l'Horizon, Verlag Dumont



Bücher, Papeterie, Büromöbel, Copy-Print  
Krebser AG, Bälliz 64, 3602 Thun  
Telefon 033 439 83 83, Fax 033 439 83 84  
info@krebser.ch, www.krebser.ch



**Einkaufsgutschein CHF 10.-**




**EINLÖSBAR IN DER METRO BOUTIQUE THUN**  
 \*Gültig nur in der Metro Boutique Thun bis am 30.06.2023 für einen Einkauf ab CHF 50.-. Ausgenommen Geschenkkarten und reduzierte Artikel. Nicht kumulierbar.

**Einkaufsgutschein CHF 15.-**




**CHF 15.- Rabatt**  
 bei einem Einkauf ab CHF 50.-

Bon direkt im Verlag abgeben oder einsenden.

Weber Verlag AG  
 Gwattstrasse 144  
 3645 Thun/Gwatt  
 mail@weberverlag.ch  
 www.weberverlag.ch

**WEBERVERLAG.CH**

**Schoggibeck Bachmann**  
 mit März u Liebi vo Hand gmacht



**Kafi & Gipfeli Aktion CHF 5.00**

- Handgeschöpfte Praliné
- Chüschtings Ruchbrot
- Druide Brot (nur bei uns!) 24h gereifter Teig
- Handgemachte Gipfeli
- Gekühlte Getränke
- Parkplatz direkt vor dem Laden

**Besuchen Sie uns am 05.04.2023 im Aarezentrum und geniessen Sie frische Osterfladen und Pralinen!**



**Frutigenstrasse 13 3600 Thun**  
**033 543 23 65**

**20% Rabatt auf hausgemachtes Pralinenortiment (Offenverkauf) bis 30.04.2023**



## AEK YOUNGSTARS Member werden und profitieren

Wer zwischen 14 und 24 Jahre alt ist und ein Konto bei der AEK BANK 1826 hat, kann Teil der Jugend-Community AEK YOUNGSTARS werden. Hier geht's um mehr als nur um Geld: Member erhalten hilfreiche Tipps rund ums Sparen, Anlegen und Vorsorgen.

Die Member der Jugend-Community AEK YOUNGSTARS profitieren von Gutscheinen, Verlosungen und Rabatten für Events sowie Freizeitaktivitäten in der Region und erhalten einen **Willkommensgutschein im Wert von CHF 20.- für angesagte Onlineshops**. Ob der Gutschein für Musik, Kleider oder Bücher ausgegeben wird, entscheiden sie selbst.

CHF 150.- geschenkt an deine Ferienbuchung im Reisebüro GEO Tours Thun, Speiz, Interlaken und Bern\*.



[aekbank.ch/youngstars](https://aekbank.ch/youngstars)  
 Hier geht's zur Anmeldung für den AEK YOUNGSTARS-Newsletter.

\*Gültig für bis Ende April 2023  
 getätigte Buchungen ab CHF 1000.-  
 (Reiseantritt kann später erfolgen).

### Jetzt Konto eröffnen

Du hast noch kein Konto bei der AEK Bank? Dann kannst du unser Formular «Konto eröffnen» unter [aekbank.ch/konto-eroeffnen](https://aekbank.ch/konto-eroeffnen) ganz einfach online ausfüllen. Anschliessend werden wir

deine Unterlagen vorbereiten und du holst sie in der Niederlassung deiner Wahl ab. Wenn du mit der AEK Bank bereits eine Kundenbeziehung hast, kannst du neue Konten direkt via E-Banking eröffnen.

Text: zvg, Bilder: zvg, Miriam Fluri



**Bild:** Modern und freundlich: Die frisch renovierte Niederlassung Steffisburg am Mühleweg 11.

### Niederlassung Steffisburg frisch renoviert

Die Bauarbeiten in der Niederlassung Steffisburg sind abgeschlossen, entstanden sind freundliche Räume, die jeden Komfort bieten. Die Wiedereröffnung der Niederlassung Steffisburg wurde am 4. Februar 2023 zusammen mit der Dorfbewohnerung gefeiert. Bei der Sanierung achtete die AEK Bank besonders darauf, dem historisch bedeutsamen Gebäude Rechnung zu tragen.



**AEK BANK 1826**  
 Hofstettenstrasse 2, 3602 Thun  
 Tel. 033 227 31 00  
[www.aekbank.ch](https://www.aekbank.ch), [info@aekbank.ch](mailto:info@aekbank.ch)



# PFISTER

BÄCKEREI KONDITOREI | SEIT 1912

An der Dorfstrasse 12 in Uetendorf führt Daniel Pfister seit 2012 das über 100 jährige Unternehmen in 4. Generation mit 15 motivierten Angestellten.

In der Bäckerei werden täglich bis zu 15 Brotsorten mit regionalem Mehl gebacken. Das Maggia-Brot, welches man auch in der «Quartierbeiz 13» in Thun geniessen kann, ist bei der Kundschaft sehr beliebt. Die Osterhasen sind in verschiedenen Grössen erhältlich und werden sorgfältig kreiert.

Besuchen Sie uns vom **13. - 14.04.2023** an den Gewerbetagen in Uetendorf!



Dorfstrasse 12, 3661 Uetendorf  
Tel: 033 345 12 32

Mail: [info@pfister-beck.ch](mailto:info@pfister-beck.ch) [www.pfister-beck.ch](http://www.pfister-beck.ch)

**Gutschein für einen kleinen Osterfladen!**  
Gültig bis **08.04.2023**

## Bald 30 Jahre Kompetenz für Hund und Katz

Was vor bald 30 Jahren in Steffisburg auf ein paar wenigen Quadratmetern begann, ist zu einem Geschäft herangewachsen, welches durch seine kompetente Beratung und den nahen Kundenkontakt ein echter Partner für alle Hunde- und Katzenfreunde ist.

Das Sortiment hat sich im Verlaufe der Jahre weiterentwickelt und hebt sich heute von der „Standardware“ der Grossverteiler ab. Durch die fachkundige Beratung z.B. in den Bereichen BARF-Fütterung, Frischfleisch und Zusatznahrung, Natur-Kauartikel, Hundesport, Autoboxen, Bekleidung für Hunde und dessen Halter, ist das Hunde- und Katzencenter zu einem beliebten Treffpunkt für Hunde- und Katzenliebhaber geworden.

Durch die jahrelange Erfahrung mit unserem Geschäft, sowie mit den verschiedenen Tätigkeiten mit unseren Hunden in der Zucht, dem Hundesport, beim Wandern oder ganz einfach Spass in der Freizeit haben, finden wir uns in der schnelllebigen Zeit der Heimtierbranche und der Hunde- und Katzenhaltung sehr gut zurecht. Wir sind flexibel und können unseren Kunden spezifische Lösungen anbieten.

### Ein Besuch lohnt sich.

#### Vorankündigung - Events 2023

Oster-Event	1. bis 8. April
Sommer-Event	3. Juni
Herbst-Event	30. September
Weihnachtsverkauf	2. Dezember

Informationen laufend auf unser Web-Seite.

Hunde- und Katzencenter GmbH  
Bernstrasse 131, Steffisburg/Heimberg  
Telefon 033 438 18 77  
[www.hunde-katzencenter.ch](http://www.hunde-katzencenter.ch)

**Hunde & Katzencenter**  
Steffisburg



## THUNcity vermittelt Geschäftslokale

Immer wieder stehen in Thun Geschäftslokale leer. THUNcity vermittelt rasch und kompetent zwischen möglichen Mieterinnen oder Mietern und Besitzerinnen oder Besitzern.



In der Thuner Innenstadt stehen immer mal wieder Lokale frei, die sich für eine gewerbliche Nutzung eignen. Denkbar sind Verkauf, Kultur und natürlich Gastronomie – sowohl fix als auch vorübergehend in Form eines spannenden Pop-Up-Angebots. Leere Lokale sind naturgemäss ganz und gar nicht im Sinn der City-Organisation. Viel lieber sieht sie Leben in der Stadt. Und zwar vor und hinter den Schaufenstern.

Damit Eigentümerinnen und Eigentümer von Immobilien mit Geschäftsräumlichkeiten wie Läden oder Restaurants rasch mit den passenden Miet-Interessentinnen oder -Interessenten zusammenfinden – und natürlich umgekehrt –, geht ihnen THUNcity deshalb unterstützend zur Hand. Die City-Organisation verfügt über ein exzellentes Netzwerk, kennt die lokalen Gegebenheiten und Eigenheiten des Standorts Thun, beziehungsweise der einzelnen Gegenden im Zentrum der Innenstadt, sodass THUNcity unbürokratisch, kompetent und direkt zwischen Nachfrage und Angebot vermitteln kann.

### Gewerberäumlichkeiten auf [thuncity.ch/leerstand](http://thuncity.ch/leerstand)

Besitzerinnen und Besitzer von Liegenschaften sind gut beraten, sich frühzeitig bei THUNcity zu melden, wenn sich ein Leerstand abzeichnet. So kann die City-Organisation nicht nur beratend zur Seite

stehen, sondern die Liegenschaft auch auf der passenden Internet-Plattform online stellen. Unter [www.thuncity.ch/leerstand](http://www.thuncity.ch/leerstand) hat THUNcity nicht nur freie Lokale aufgelistet, sondern stellt auch eine handvoll praktischer Tipps sowie Links zu verschiedenen Anlaufstellen und Musterdokumente bereit.

### Aktuelles PopUp an der Unteren Hauptgasse 9: Appenzellerland Tourismus

Text und Bilder: zvg

Werden auch Sie Mitglied bei THUNcity!  
[www.thuncity.ch](http://www.thuncity.ch)

### THUNcity-Neumitglied

Bei **Priska Brodbeck**, Inhaberin **Brodbeck Kosmetik**, steht Kosmetik mit Langzeitwirkung im Vordergrund! In ihrem Salon im House of Beauty an der Hofstettenstrasse 37 behandelt sie Hautprobleme, Linien, Falten und Hautunreinheiten mit ausgefeilten Methoden und Strategien.  
[www.brodbeck-kosmetik.ch](http://www.brodbeck-kosmetik.ch)



### THUNcity-Neumitglied

In der **Boutique Sein** an der Oberen Hauptgasse 36 verkauft die Inhaberin, **Doris Schütz**, Avantgarde-Kleidung für die selbstbewusste Frau, die die Persönlichkeit und Einzigartigkeit jeder Kundin unterstreicht. Das Hauptlabel ist seit über 20 Jahren Rundholz.  
[www.boutique-sein.ch](http://www.boutique-sein.ch)



### THUNcity-Neumitglied

An der Hofstettenstrasse 39 befindet sich das **Bistro Promenade**. Hier schaffen Noemie Schranz, Ruth Wyss und ihr Team eine gemütliche Atmosphäre für ihre Gäste. Die Spezialitäten sind: Zmorge, Kaffee und Torten und Suppen. Jeden Samstag ist in der Bäckerei **Hirsbrunner-Tag** mit den beliebten Hirsbrunner-Gipfeli und dem Baslerbrot.  
[www.bistro-promenade.ch](http://www.bistro-promenade.ch)



# Wir feiern 50 Jahre Gallant - feiern Sie mit uns!

Ob elegante Handtaschen, hochwertige Businessrucksäcke, langlebiges Reisegepäck oder geschmackvolle Accessoires - seit genau 50 Jahren bereichert Gallant die Thuner Altstadt mit einem fachkundigen und leidenschaftlichen Team sowie einem umfassenden Angebot.

Im Jahre 1973, mit gerade einmal 25 Lebensjahren, hat das «rührige» Fräulein Schmid (wie sie damals liebevoll von der Presse genannt wurde) eine beeindruckende Leistung vollbracht. Sie hat das exklusive Lederwarengeschäft Gallant in der Thuner Altstadt eröffnet und es mit viel Fleiss über die Region hinaus bekannt gemacht. Dank ihres unermüdlichen Einsatzes, ihrer gewinnenden Art und ihrer Leidenschaft für hochwertige Lederwaren hat sie es geschafft, sich in der Altstadt zu etablieren und die unternehmerischen Herausforderungen in einer nicht einfachen Zeit zu meistern.

Um ihr Sortiment laufend zu erweitern und auszubauen, besuchte sie re-

gelmässig internationale Fachmessen wie die ILM in Offenbach und die mipel in Mailand. In kurzer Zeit baute sie durch ihr bemerkenswertes Fachwissen, ihren Mut und ihre Hartnäckigkeit bei den Lieferanten eine grosse Akzeptanz, viel Unterstützung und Vertrauen auf.

**«Seit 50 Jahren bereichert Gallant die Thuner Altstadt.»**

1978 trat Ehemann Hans Wüthrich in den Betrieb ein und sie führten von da an das Geschäft gemeinsam weiter.

In den 90er-Jahren wurde Gallant umgebaut sowie erweitert und gewann damit deutlich mehr Ladenfläche. In den neuen, ansprechenden Räumlichkeiten fühlten sich die Kunden sehr wohl und das umfangreiche Angebot konnte optimal präsentiert werden. Gleichzeitig war man in Bezug auf Modetrends immer am Puls der Zeit. Ein ausgewähltes und exklusives Sortiment an Taschen, Rucksäcken, Reisegepäck und Accessoires wurde seit Beginn für eine stil- und qualitätsbewusste Kundenschaft angeboten. Fachkundige und leidenschaftliche Beratung, Reparaturdienstleistungen und Services rundeten das einzigartige Gesamtpaket ab.

In einer sorgsam durchgeführten Nachfolgeregelung wurde 2015 das bestens etablierte Fachgeschäft an die Krebs AG übergeben. Die über 165-jährige Thuner Traditionsfirma führt Gallant seither als eigenständigen Geschäftsbereich erfolgreich in die Zukunft. Bewährte Kernelemente werden behütet und gleichzeitig wird stetig an der Modernisierung und Weiterentwicklung gearbeitet.

**Bild links:** Susanne und Hans Wüthrich.

**Bild ganz oben rechts:** Louis Krebs, Jeanine Matter, Susanne und Hans Wüthrich sowie Christine Gafner (v.l.n.r.).

**Bild oben rechts:** Jeanine Matter und Christine Gafner.



**«Die exklusiven Top-Marken bieten für jeden Geschmack etwas.»**

«Gallant soll auch in den nächsten 50 Jahren ein beliebter Anlaufpunkt für alle Liebhaber von hochwertigen Lederwaren bleiben», meint Geschäftsinhaber Louis Krebs. Jeanine Matter er-

gänzt: «Wir freuen uns, auf die vergangenen 50 erfolgreichen Jahre zurückzublicken und auf die gemeinsame Zukunft anzustossen!»

Zusammen mit Susanne und Hans Wüthrich wird dieses Jahr gefeiert und den Lieferanten, Geschäftspartnern und vor allem den treuen Kundinnen und Kunden herzlich gedankt. Im Jubiläumsjahr sind deshalb verschiedene Veranstaltungen und Gewinnspiele geplant. Informationen finden Sie unter [www.gallant.ch](http://www.gallant.ch).

Text: zvg, Bilder: Michael Meier

## Gallant

Gallant Leder Accessoires  
Krebs AG

Obere Hauptgasse 41, 3600 Thun  
Tel. 033 223 13 63  
[info@gallant.ch](mailto:info@gallant.ch), [www.gallant.ch](http://www.gallant.ch)

Dass Sie  
besser hören,  
ist für uns  
Herzenssache.



Jetzt  
Wunsch-  
termin  
vereinbaren

Fassen Sie sich noch heute ein Herz! Machen Sie einen kostenlosen Hörtest, dieser dauert nur 30 Minuten. Sie erhalten sofort Ergebnisse und können mit unseren erfahrenen Hörsystemakustikern besprechen, welche Möglichkeiten es gibt, Ihr Hörvermögen zu bewahren beziehungsweise zu verbessern. Vereinbaren Sie einfach unverbindlich einen Termin, um Klarheit zu gewinnen.

**Audika Hörcenter**  
Bälliz 40  
3600 Thun  
Tel. 033 223 00 31  
thun@audika.ch

**Audika Hörcenter**  
Oberlandstrasse 9  
3700 Spiez  
Tel. 033 655 01 33  
spiez@audika.ch

**Audika Hörcenter**  
Aarmühlestrasse 1  
3800 Interlaken  
Tel. 033 823 19 56  
interlaken@audika.ch

**Audika**  
Ihr Experte für gutes Hören



**THOMAS RUBIN**  
BESTATTUNGSDIENST

## Raum für Abschied

Unsere Begegnungsquelle bietet Ihnen die Gelegenheit, eine Trauerfeier nach Ihren Wünschen zu gestalten. Dabei stehen wir Ihnen gerne beratend und unterstützend zur Seite.

- Einzigartig im Berner Oberland
- Platz für 40 Personen
- Konfessionsneutral oder religiös
- Ideal für kleine Feiern

Bestatter mit  
eidg. Fachausweis  
Sonja Binoth & Thomas Rubin



Begegnungs-  
quelle

Sie dürfen  
sich gerne für eine  
Raumbesichtigung  
bei uns melden.

033 222 75 75 · begegnungsquelle.ch · Burgstrasse 14 · 3600 Thun



## Viel Überblick im Unterdorf

Vor knapp drei Wochen wurde der neue Migros-Supermarkt im Steffisburger Unterdorf eröffnet. Die Filiale zeigt sich im neusten Ladendesign und mit viel Überblick. Geleitet wird sie, wie die Filiale im Oberdorf, von Daniela Aeschlimann.

«Seit ich weiss, dass es eine Migros im Unterdorf geben wird, wars mein Traum, diese zu leiten», freut sich Daniela Aeschlimann. Seit 30 Jahren ist sie bei der Migros Aare und hat diverse Filialen geführt. Am liebsten aber arbeitet sie in Steffisburg, wo sie auch seit 14 Jahren wohnt und sich zuhause fühlt.

Insgesamt 55 Mitarbeitende stehen ihr in beiden Filialen zur Seite, alle aus dem Oberland. «Wir sind hier daheim, das ist ein grosser Vorteil», ist Daniela Aeschlimann überzeugt. Ausserdem motiviere eine neue Filiale enorm: «Hier ist alles so hell, schön und freundlich – das überträgt sich auch auf uns», sagt sie mit einem ansteckenden Lachen.

Auf einer Verkaufsfläche von 1708 Quadratmetern sorgt das neuste Ladenlayout für einen angenehmen Einkauf. Besonderes Augenmerk wurde auf die

Frischeabteilung gelegt. Nebst der bedienten Fleischtheke gibt's auch eine Fischtheke mit kompetenter Fachberatung. Bediente Kassen und Subito-Zahlstationen erleichtern den schnellen Einkauf, die Blumenabteilung beherbergt auch eine PickMup-Abholstation. Die über 100 grosszügigen Einstellhallenplätze sorgen dabei für zusätzlichen Einkaufskomfort.

Beim Bau wurde viel Wert auf Nachhaltigkeit gelegt. So erfolgt die Beheizung ausschliesslich via Wärmerückgewinnung und mit einer Grundwasserwärmepumpe. Ausserdem wurden konsequent neue Konzepte zur Stromersparung angewendet.

Text: Andrea Bauer, Bilder: zvg/GMAA

→ Gutschein siehe Seite 30



### Öffnungszeiten

Montag bis Donnerstag: 8 bis 19 Uhr  
Freitag: 8 bis 21 Uhr  
Samstag: 7.30 bis 17 Uhr

**MIGROS**  
Genossenschaft Migros Aare

**Migros Steffisburg Unterdorf**  
Unterdorfstrasse 10, 3612 Steffisburg  
www.migrosaare.ch

### Unterdorfer Treffpunkt

Im neuen Unterdorfer Treffpunkt finden sich neben der Migros auch ein Denner, eine DROPA Drogerie-Apotheke, ein Chicorée, das Blumengeschäft PustebLume sowie das Restaurant fairpflegig by TRANSAIR.



## Was, wenn die Augen die Ursache Ihrer Beschwerden sind?

Leiden Sie an einem der in der Tabelle aufgeführten Symptome und haben bisher noch keine Ursache dafür gefunden? Dann kann dies an einer Binokularen Sehstörung liegen. Der Thuner Optometrist Matthias Thoma hat sich auf solche Fälle spezialisiert.

Menschen, die an einer Binokularen Sehstörung (Binocular Vision Dysfunction - abgekürzt BVD) leiden, denken in den wenigsten Fällen daran, dass die Augen für ihre allgemeinen Leiden verantwortlich sein könnten. Denn sie äussert sich nur in bedingten Fällen direkt mit den Augen. Die Binokulare Sehstörung (BVD) ist keine Krankheit. Deshalb wird sie in der Regel bei einer normalen Augenuntersuchung oder einem Sehtest nicht entdeckt. Nur mit viel Zeit und Geduld, sowie langjähriger Erfahrung auf diesem Gebiet, kommt man der BVD

### «Der Fall von Herrn Da Silva ist aber schon in seiner Art und Weise bisher einzigartig.»

Matthias Thoma

auf die Spur. Dr. Debby Feinberg - Spezialistin für Neurovisuelle Optometrie und BVD - schätzt die Anzahl der Betroffenen auf mindestens 10% der Bevölkerung (Quelle: vision-specialists.com).

Bei einer Binokularen Sehstörung (BVD) liegt eine geringfügige Fehl-

richtung der Augen zueinander vor. Diese korrigiert der Körper, indem er einzelne Muskeln im Bewegungssystem der Augen stärker belastet und damit überbeansprucht, was eines oder mehrere der folgenden Symptome verursachen kann:

#### Symptome einer Binokularen Sehstörung (BVD):

- Kopfschmerzen / Cluster-Kopfschmerzen / Migräne
- Druck hinter dem Auge / Augen-Bewegungsschmerzen
- Erschöpfungszustände / Konzentrationsstörungen
- Schnelles Ermüden beim Lesen und am PC
- Schwierigkeiten beim Lesen und beim Leseverständnis
- Überspringen von Zeilen oder von der Zeile rutschen
- Schliessen eines Auges, um besser zu sehen
- Instabile Sehschärfe / Verschwommen-Sehen / Doppelsehen
- Schlechte Tiefenwahrnehmung / Kein oder eingeschränktes 3D-Sehen
- Erhöhte Blend- und Lichtempfindlichkeit - auch bei bedecktem Himmel
- Nacken- und/oder Schulterschmerzen, Verspannungen
- Schwindel / Benommenheit / Übelkeit beim Kurvenfahren
- Schlechte Koordination / unbeholfen sein
- Sich in Menschenmengen oder grossen Räumen überfordert fühlen

**Herr Thoma, wann muss ich mich bei Ihnen für einen Sehtest anmelden?** Ganz einfach, wenn Sie an einem oder mehreren in der Tabelle beschriebenen Symptomen leiden und Ihnen vorgängig vom Augenarzt, HNO-Arzt oder von einem Neurologen bestätigt wurde, dass kein medizinisches Problem vorliegt.

**Ich sehe gut, kann das Problem trotzdem von den Augen herkommen?** Das ist gerade der springende Punkt. Die Probleme werden nicht durch die Augen selbst, sondern durch Unzulänglichkeiten im Bewegungssystem der Augen verursacht. Daher können die links aufgelisteten Beschwerden auch bei hervorragender Sehschärfe auftreten.

**Wie gehen Sie vor?** Bei Verdacht auf eine Binokulare Sehstörung (BVD) mit typischen Symptomen konzentriere ich mich hauptsächlich auf die Funktion und die Ausrichtung der Bewegungsmuskeln der Augen. Dabei benutze ich verschiedene Testverfahren, die ich im Laufe der Zeit selber oder im Erfahrungsaustausch mit den wenigen darin spezialisierten Berufskolleg(inn)en entwickelt habe. Meistens verursachen ge-

rade Abweichungen im Mikrobereich der Augenmuskeln die grössten Störungen und diese sind mit den sonst in der Augenoptik verwendeten Testverfahren nicht erkennbar.

**Wie lösen Sie die Probleme?** Wurde die Störung gefunden, kann man diese mittels einer Brille, oder in einigen Fällen auch mittels eines Augentrainings, beseitigen.

**Gibt es eine Erfolgsgarantie?** Ja, falls eine zur Lösung der Binokularen Sehstörung (BVD) angefertigte Brille keinen oder einen unbefriedigenden Erfolg zeigt, wird die Brille anstandslos zurückgenommen und deren Kaufpreis zu 100% zurückerstattet - ohne Wenn und Aber.

**Hat eine solche Brille auch Nebenwirkungen?** Da ich nur kleinste Abweichungen im Mikrobereich der Feinmotorik der Augen korrigiere, kann ich Nebenwirkungen durch zu starke oder falsche Brillenkorrekturen nahezu ausschliessen. Für Fachleute möchte ich hier deutlich anmerken, dass ich NICHT mit der in der Ärzteschaft umstrittenen Mess- und Korrektionsmethode nach Haase (MKH) ar-



**Bild rechts:** Endlich hat die Familie Da Silva-Lüthi wieder Grund zum Lachen.



NEUENSCHWANDER

ECHT LEDER. SEIT 1862.

DIE GRÖSSTE AUSWAHL AN HOCHWERTIGER LEDERMODE – OBERDIESSBACH.

[neuenschwander.ch](http://neuenschwander.ch)

## «Meistens verursachen gerade Abweichungen im Mikrobereich der Augenmuskeln die grössten Störungen.»

Matthias Thoma

beite und auch keine Augen-Kinetik betriebe, sondern einen komplett anderen – eigenen Ansatz wähle, der von Fall zu Fall unterschiedlich ist.

### Herr Da Silva, beschreiben Sie Ihren Alltag, bevor Sie eine Brille von Herrn Thoma erhalten haben und danach.

Nach 13 Jahren episodischen und zum Schluss 15 Monaten chronischen Clusterkopfschmerzen hatte ich keine Lust mehr am Leben – es tauchten suizidale Gedanken auf. Ich litt unter mehreren höllischen Schmerzattacken, verteilt über den ganzen Tag, und musste mir



### Zur Person

Matthias Thoma ist Dipl. Augenoptiker SHFA und Optometrist (FH) CAS und verfügt über die Ausbildung des SZB für die Rehabilitation von sehbeeinträchtigten Personen sowie die Ausbildung zum IRLen-Screener.

mehrmals täglich Schmerzmittel spritzen und medizinischen Sauerstoff inhalieren. Kein Arzt konnte mir mehr helfen. Ein normales Leben war nicht mehr möglich. Dann las ich in Sozialen Medien von ebenfalls Betroffenen, dass bei mir eventuell die Augen Ursache sein könnten für meine Schmerzen. Daher kontaktierte ich über 20 Augenoptikergeschäfte in der Region per Mail und schilderte mein Problem. Der einzige, der sich bei mir meldete und spontan sagte, dass er versuchen werde, mir zu helfen, war Herr Thoma aus Thun. Und wie er mir geholfen hat! Jetzt habe ich mein Leben zurück. Es ist unglaublich, wie schnell ich nach dem Aufsetzen der Brille die Veränderung bemerkt habe. Von Tag zu Tag ging es mir besser, bis ich nach wenigen Wochen komplett schmerzfrei war. Ich brauche keine Spritzen und keinen Sauerstoff mehr und kann wieder einer geregelten Arbeit nachgehen und dies alles nur wegen einer Brille. Dass eine einfache Brille so eine Wirkung erzielen kann. Unglaublich. Ein unfassbarer Erfolg. Ich bin extrem dankbar.

**Herr Thoma, wie ist so etwas möglich mit einer Brille?** Aufgrund meiner Erfahrung mit Personen, die am IRLen-Syndrom leiden – einer Überempfindlichkeit der Augen gegen einzelne Lichtfrequenzen – waren mir solche positive Auswirkungen mit einer Brille bekannt. Der Fall von Herrn Da Silva ist aber schon in seiner Art und Weise bisher einzigartig.

**Was machte den Fall so schwierig und was war die Lösung?** Ich hatte kaum einen Anhaltspunkt. Bei der Sehanalyse war Herr Da Silva bei allen mir bekannten Tests absolut unauffällig, seine Sehschärfe hervorragend.

Da er medizinisch mehrfach komplett abgeklärt wurde, lag die Vermutung nahe, dass die Ursache seiner Clusterkopfschmerzen wirklich im Bewegungssystem der Augen lag. Ich tauschte mich mit einem Kollegen in Berlin aus, der sich auf Clusterkopfschmerzen spezialisiert hatte, und bekam einige wertvolle Tipps. Ein erster Erfolg stellte sich ein. Zum Durchbruch verhalf dann aber eine Lösungskombination aus binokularer Sehstörung und IRLen-Syndrom. Ich bin sehr froh, konnte ich Herrn Da Silva in dieser Form helfen.

Herr Da Silva und Herr Thoma, wir bedanken uns für dieses offene Gespräch.

Text: Optik Thoma  
Bilder: Optik Thoma, zvg

### Weitergehende Infos zum Thema:

[www.binokulare-sehstoerung.ch](http://www.binokulare-sehstoerung.ch)  
[www.vision-specialist.com](http://www.vision-specialist.com)  
[www.irlensyndrome.org](http://www.irlensyndrome.org)



**Optik Thoma AG**  
Bahnhofstrasse 8, 3600 Thun  
Tel. 033 222 39 29  
[www.optikthoma.ch](http://www.optikthoma.ch), [info@optikthoma.ch](mailto:info@optikthoma.ch)



# Aus Liebe zum gesunden Schlaf.

Für die beste Regeneration im Schlaf empfehlen Schlafexperten Hüsler Nest, denn es ist Natur pur.

[www.jenniag.ch](http://www.jenniag.ch)

**Jetzt**  
beraten  
lassen!

**Hüsler Nest Schreinerei**  
Oberdiessbach & Thun  
033 222 35 75



Steffisburg, Astrastrasse 20/20 a  
Uetendorf, Dorfstrasse 27 A, 33 A/B

## Seniorenwohnungen mit Dienstleistungen



Wir vermieten an zentraler Lage, Nähe ÖV und Einkauf, seniorenrechtliche, rollstuhlgängige Wohnungen:

- 2½- bis 3½-Zimmer-Wohnungen
- Offene und helle Wohnräume
- Pflegeleichte Bodenbeläge in modernem Design
- Moderne, offene Küche mit Glaskeramik und Geschirrspüler
- Bad mit begehbare Dusche und WC
- Grosszügige/r Balkon, Terrasse oder Loggia
- Lift vorhanden
- Dienstleistungen durch Prosenia GmbH
- Mittagstisch/Cafeteria an der Dorfstrasse, Uetendorf
- Einkaufs- und Wäscheservice
- Hausdienst/Reinigung
- Einstellplätze anmietbar
- 24-h-Notruf sowie Vollbrandschutz

Wir freuen uns auf Ihre Anfrage!

Wincasa AG, 3011 Bern  
T 058 455 77 77, [www.wincasa.ch](http://www.wincasa.ch)



# Willkommen im Frühling

Die Natur erwacht, es wird grün und mit den ersten Blüten farbig und frisch. Auch wir sagen «Tschüss» zur Winterblässe und zaubern mit frühlinghaften Farben und leichteren Texturen bei der Pflege und beim Make-up einen Hauch Frische auf unsere Gesichter.



sind vegan und von Djurens Rätt, der grössten Tierrechts- und Tierschutzorganisation Schwedens, zugelassen und tragen das I'M VEGAN Logo, welches garantiert, dass das Produkt vegan ist und nicht an Tieren getestet wurde.

### Schminkabend

Alles will gelernt sein! Dies gilt auch beim Schminken. Vergreift man sich beispielsweise in der Farbe, mutiert das Make-up schnell zur »Signalfarbe«. So wählen viele Frauen ein zu dunkles Make-up, was die Falten tiefer wirken lässt, als sie tatsächlich sind. Setzt man auf zu helles Make-up, riskiert man hingegen, blass und fahl auszusehen. Die Visagistin von IDUN Minerals, Frau Eleni Kappeler, zeigt Ihnen, wie Sie es richtig machen und was Sie dazu alles brauchen.

### IDUN Minerals

IDUN Minerals wurde vor mehr als zehn Jahren, am Internationalen Tag der Frau, in Stockholm gegründet und ist eine Schönheitsmarke, die Hochleistungsformeln und hochwertige Ergebnisse kombiniert. Das Sortiment umfasst diverse Produkte, z.B. Liquid Foundation, Puder, Rouge, Lippenstifte, Lidschatten, Mascaras, Eyeliner und vieles mehr.

IDUN Minerals verwenden Inhaltsstoffe, die die Haut schützen und pflegen. Die Produkte werden in enger Zusammenarbeit mit Forschern und Dermatologen entwickelt und sind für alle Hauttypen geeignet, auch für die empfindlichsten. Mit dem Ziel, eine nachhaltige Schönheitsmarke zu sein, konzentriert sich IDUN Minerals verstärkt auf die lokale Produktion, hohe Transparenz, 100% vegane Produkte und die Reduzierung der Umweltauswirkungen.

### Saubere Produkte: nachhaltig und ohne unnötige Zusatzstoffe

IDUN Minerals entwickeln saubere Produkte ohne unnötige Zusatzstoffe. Alle Produkte sind frei von Taklon, zyklischen Silikonen, Wismut, PFAS und

*Bild oben: Michèle Rubin und das Bälliz-Team beraten Sie gerne zum Thema IDUN Minerals.*

Duftstoffen, da diese Inhaltsstoffe Allergien verursachen können und/oder negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Die Qualität und Reinheit der verwendeten Mineralien ist ein sehr wichtiger Faktor, um allergische Reaktionen zu vermeiden. Die Mineralien sind hochgradig gereinigt – z.B. von Nickel und Chrom –, da diese Metalle Kontaktallergien auslösen können und deshalb möglichst vermieden werden sollten. Ausserdem wird wann immer möglich auf Konservierungsstoffe verzichtet, um das Risiko von Hautirritationen zu minimieren.

Derzeit werden auch alle Verpackungen verbessert und nachhaltiger gemacht. Das bedeutet, dass in den kommenden Jahren viele neue, saubere und nachhaltigere Designs entwickelt werden, ohne dabei auf die gleichen hochwertigen Ergebnisse verzichten zu müssen.

### Vegan

Alle Produkte von IDUN Minerals (ausser Mascara Vatn Waterproof 38°C)

*Text und Bilder:  
Bälliz Apotheke + Drogerie AG, IDUN Minerals*

### IDUN Schminkabend

Reservieren Sie sich Ihren Platz am IDUN Schminkabend am Freitag, 31. März 2023, 19 bis 21 Uhr. Die Platzanzahl ist beschränkt. Kosten CHF 30.-. Melden Sie sich online an!



**Bälliz Apotheke + Drogerie AG**  
Bälliz 42, 3600 Thun, Tel. 033 225 14 25  
[info@baelliz.ch](mailto:info@baelliz.ch), [www.baelliz.ch](http://www.baelliz.ch)

## Mehr Power für Ihren Umschwung!

Die Brüder Urs und René Kissling mit Ihrem Team sind Ihnen ein starker und kompetenter Partner rund um Ihr Eigenheim.

Vom Baumanagement mit der Betreuung resp. Begleitung von Bauprojekten in der Planung (z.B. Abklärungen), bei Behörden (bspw. Baueingaben) und der Ausführung. Über direktes Umsetzen von Anpassungen, Neugestaltungen oder Ergänzungen rund um Ihr Zuhause im Schwerpunktsegment Gartenbau, bis hin zu Montagen (z.B. Lärmschutzwände, Zäune, etc.), Greifer- und Kranarbeiten, Transporte aller Art, uvm. ist Ihnen die KISSLING Handwerk & Service GmbH aus Allmendingen b. Thun eine verlässliche Adresse.

Getreu dem Motto; **AUS ZWEI MACH EINS**, ist die KISSLING Handwerk & Service GmbH ins neue Jahr 2023 gestartet. „Mit der Übernahme der Wenger Garten GmbH aus Thierachern per 01.01.2023 inkl. dem kompletten bestehenden Personal, möchten wir künftig unsere Kunden noch flexibler und schlagkräftiger betreuen.“

Wir freuen uns, mit unserer erstarkten 8-köpfigen Crew Ihre interessanten Aufträge ausführen zu dürfen. Gespannt erwarten wir Ihre Anfrage!



**KISSLING Handwerk & Service GmbH**  
Brunnackerweg 1 | 3608 Thun | 079 351 85 65 | [info@k-issling.ch](mailto:info@k-issling.ch) | [www.k-issling.ch](http://www.k-issling.ch)

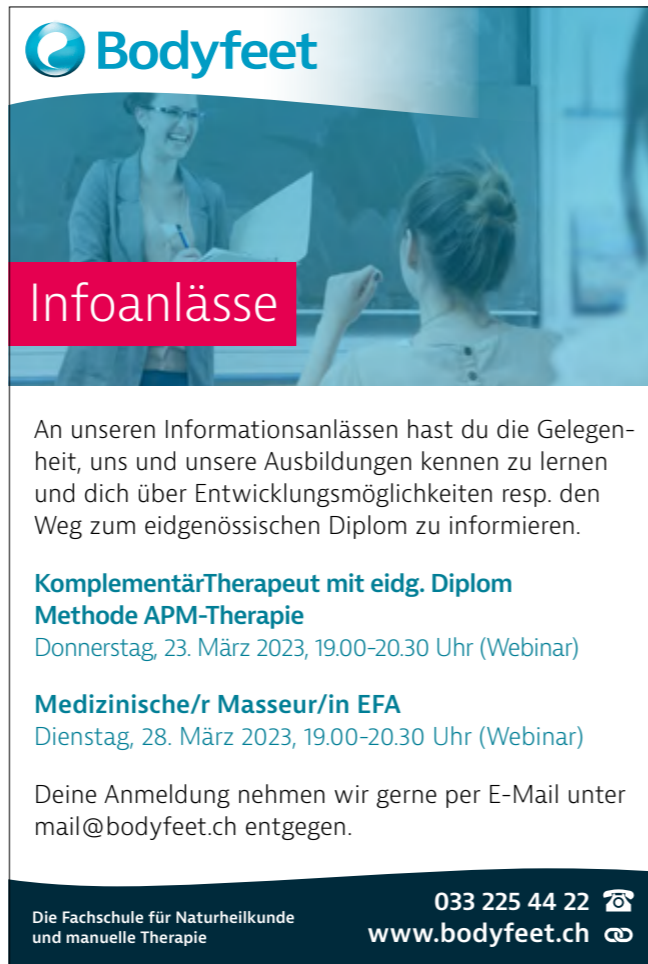


*Einladung*  
**Frühlingsausstellung**

Samstag & Sonntag,  
18. und 19. März 2023  
jeweils von 10 – 17 Uhr mit Apéro

**HÄNNI MÖBEL**  
UETENDORF

Thunstrasse 16 | 3661 Uetendorf  
[haennimoebel.ch](http://haennimoebel.ch)



**Bodyfeet**

**Infoanlässe**

An unseren Informationsanlässen hast du die Gelegenheit, uns und unsere Ausbildungen kennen zu lernen und dich über Entwicklungsmöglichkeiten resp. den Weg zum eidgenössischen Diplom zu informieren.

**KomplementärTherapeut mit eidg. Diplom Methode APM-Therapie**  
Donnerstag, 23. März 2023, 19.00-20.30 Uhr (Webinar)

**Medizinische/r Masseur/in EFA**  
Dienstag, 28. März 2023, 19.00-20.30 Uhr (Webinar)

Deine Anmeldung nehmen wir gerne per E-Mail unter [mail@bodyfeet.ch](mailto:mail@bodyfeet.ch) entgegen.

Die Fachschule für Naturheilkunde und manuelle Therapie **033 225 44 22**  
[www.bodyfeet.ch](http://www.bodyfeet.ch)



BERNTORSCHULE.CH

**MEINE ZUKUNFT IST JETZT!**

**Persönlichen Beratungstermin jetzt buchen!**

- Sekundarschule
- 9. und 10. Schuljahr Real- und Sekundarschule und Vorbereitung auf Mittelschulen
- Handelsschule / KV und Hotelhandelsschule / KV
- Abend- und Samstaghandelsschule

**BERNTORSCHULE THUN**, TELEFON 033 222 41 08



**30 JAHRE**  
gosp & pop  
CHOR THUN

GOSP & POP CHOR THUN  
UNTER DER LEITUNG VON RADOSTIN PAPASOV

**MUSICAL**

**Sa, 18. März 2023, 19.30 Uhr**  
Dorfkirche Steffisburg

**So, 19. März 2023, 17.00 Uhr**  
Dorfkirche Steffisburg

**Fr, 24. März 2023, 19.30 Uhr**  
Kirchgemeindehaus Frutigenstrasse, Thun

**Sa, 25. März 2023, 17.00 Uhr**  
Kirchgemeindehaus Frutigenstrasse, Thun

**Eintrittspreise:**  
Erwachsene: CHF 35.-  
SchülerInnen, Auszubildende, IV: CHF 20.-

**Vorverkauf:** Ab 1. Februar 2023 über unsere Webseite [www.gospopchorthun.ch](http://www.gospopchorthun.ch) oder unter 079 966 47 12 (ab 19.00 Uhr oder Combox)

# Bei Kurzsichtigkeit ist Weitsicht wichtig

Wir werden immer kurzsichtiger. Die moderne Welt verändert unser Sehverhalten. Bei Kindern ist die Entwicklung der Kurzsichtigkeit überdurchschnittlich schnell. Frühzeitige Vorsorge ist entscheidend.



Es ist kühl, der Wind bläst vom See her und die Märzsonne vermag noch nicht richtig zu wärmen. Sie stehen zusammen mit Ihrem Sohn an der Bushaltestelle und warten. Eben hatten Sie auf dem Smartphone die neusten Nachrichten gelesen und noch rasch auf eine E-Mail geantwortet. Ihr Sohn hat währenddessen mit Freunden über einen kostenlosen Nachrichtendienst zum gemeinsamen Treffen am Nachmittag abgemacht. Sie wollen sich in Computerspielen messen. Zuvor stehen aber noch seine Hausaufgaben an. Ein Mathematik-Rätsel auf dem Tablet der Schule. Der Bus kommt und Sie steigen ein. Auf der Suche nach einem freien Platz schweift Ihr Blick über gesenkte Köpfe. Beinahe alle konzentrieren sich auf ihr Handy. Ein mittlerweile normales Bild.

Wir nutzen digitale Endgeräte zur Information, für die Arbeit, zum Lernen oder zur Unterhaltung. Sie sind längst Teil unseres Alltags geworden – für Erwachsene wie auch für Kinder. Durch die Nutzung von Smartphones und Tablets schauen wir vermehrt in kurze Distanzen. Unser Sehverhalten hat sich verändert und beeinflusst die Entwicklung der Kurzsichtigkeit.

## Was ist Kurzsichtigkeit?

Bei Kurzsichtigkeit, auch Myopie genannt, sieht man in der Nähe scharf und in der Ferne unscharf. Die einfallenden

**Bild links:** Markus Zundel, Inhaber, Eidg. dipl. Augenoptiker.

**Bild rechts:** Ganz generell nimmt die Kurzsichtigkeit überdurchschnittlich zu.

Lichtstrahlen treffen nicht auf der Netzhaut auf, sondern davor und führen so zu einem unscharfen Bild. Eine Brille oder Kontaktlinsen gleichen diesen Sehfehler optisch aus.

Ganz generell nimmt die Kurzsichtigkeit überdurchschnittlich zu. Besonders bei Kindern im Alter von 6 bis 15 Jahren findet die grösste Veränderung der Sehleistung statt. Obschon sich die Veränderung im jungen Erwachsenenalter wieder etwas verlangsamt, ist mit einer Zunahme der Myopie bis ca. 30 Jahren zu rechnen.

## Kurzsichtigkeit als Spezialgebiet

Volz Optik hat sich in Thun als Spezialist für die Entwicklung von Kurzsichtigkeiten etabliert. «Es sind die möglichen Spätfolgen, die uns Sorgen bereiten. Die Kurzsichtigkeit kann sich negativ auf die Entwicklung des Kindes auswirken und hat langfristige Folgen auf die Augengesundheit. Konkret steigt das Risiko, Jahrzehnte später an einem Grünen oder Grauen Star, einer Netzhautablösung oder an einer Makuladegeneration zu erkranken», so Markus Zundel, Inhaber von Volz Optik AG.

## Vorsorge ist wichtig

Es ist wichtig, den kurz- und langfristigen Folgen für die Augen genügend Aufmerksamkeit zu schenken. Verhaltensmuster können nämlich aktiv beeinflusst werden. Markus Zundel weiss, dass gute Prävention einen grossen Einfluss auf die Augen genügt: «Für die gesunde Entwicklung von Augen kann etliches unternommen werden: Man sollte möglichst viel Zeit im Freien verbringen, auf genügend Abstand beim Arbeiten in der Nähe oder Lernen achten und regelmässig Pausen einschalten. Trotzdem ist auch Vorsorge enorm wichtig. Je früher Anzeichen für eine Tendenz zu starker Myopie erkannt werden, umso besser können wir Sie begleiten.» Die Spezialisten von Volz Optik empfehlen eine Voruntersuchung bei den ersten Anzeichen einer Fehlsichtigkeit.

Text und Bilder: zvg

**volz** Brillen  
Kontaktlinsen  
Sportoptik  
SEHKULTUR. SEIT 1887.



**Volz Optik**  
Bälliz 43, 3600 Thun  
Tel. 033 222 21 69  
[info@volz.ch](mailto:info@volz.ch), [www.volz.ch](http://www.volz.ch)



## In tiefer Entspannung Belastungen lösen

In unserem Leben sammeln sich viele Erlebnisse an, werden abgelegt und irgendwann wieder an die Oberfläche gespült.

Belastende Erlebnisse, Schuldgefühle, Ängste, Unsicherheiten, vermindertes Selbstwertgefühl usw. schränken ein und erschweren den Alltag. Möglicherweise wissen Sie, was Sie so tief belastet, finden aber alleine den Weg nicht aus dieser Situation. Hypnose kann hier helfen.

In tiefer Entspannung und leichtem hypnotischem Zustand fühlen und erleben Sie den positiv angestrebten Zustand. Bereits nach einer ersten Sitzung sind Veränderungen spürbar. Weitere Sitzungen dienen dazu, das neu Erlebte und Erlernete zu vertiefen und ganz natürlich in den Alltag einzubinden und anzuwenden.

Text: zvg, Bild: Andrea Abegglen



Doris Ayer

Motivationscoach & Hypnosetherapeutin

Neuenackerstrasse 19, 3653 Oberhofen

Tel. 079 209 32 06

doris.ayer@bluewin.ch, www.doris-ayer.ch

### Erfolg durch Hypnose

Hypnose ist ein entspannter, fokussierter Zustand, in dem Sie belastende Situationen angehen und so einen inneren Frieden und Gelassenheit erfahren dürfen.

## Abnehmen mit zunehmender Lebensfreude

Seit 14 Jahren erlebt Tina Knopf, wie Menschen mit Vitalyse Thun ihr Wohlfühlgewicht finden und das Wohlbefinden steigern. Das Geheimnis ist ein persönliches Coaching mit einer Ernährung, die in den Alltag passt und Freude macht.



Anzeige

10% Rabatt auf die erste Fotona Behandlung!



**QUEEN'S BEAUTY WORLD INC.**  
Weil du es Wert bist

- Gesichtsbehandlungen
- Microneedling
- Carbon-Peeling
- Radiofrequenz-Therapie
- Entspannungsmassagen
- Wellnessmassagen
- individual Bodyformings-Concept
- EMSlim Muskeltraining

**Das Schönheits-Institut im Herzen von Bern**

**FOTONA 4D® Laser (Die Weltbeliebte Fotona Laser ist jetzt auch in Bern!)**  
Der Fotona Laser ist ein neues Lasersystem, mit dem man die Gesichtshaut sowie Körper ohne operativen Eingriff sichtbar und schmerzlos strafft. Durch den Einsatz des Laserlichts wird die Kollagen-Bildung in der Haut angeregt, womit sich Hautfalten im Gesicht und am Hals effektiv verkleinern bzw. beseitigen lassen. Ihre Haut sieht nach der Behandlung wieder straffer, frischer und jugendlicher aus. Die innovative und nichtinvasive Laser-Facelifting Methode Fotona 4D führt Faceliftings zu einem natürlich aussehenden, langanhaltenden Resultat.

**CANDELA GentleMax Pro® Alexandrit-Laser für die dauerhafte Haarentfernung**  
Der GentleMax Pro Laser ist einer der leistungsstärksten und hochmodernsten Alexandrit-Laser der Welt. Dank der kraftvollen Wirkung des GentleMax Pro können auch hellere und sehr feine Haare entfernt werden und alle Hauttypen (auch dunkle) behandelt werden.

**Cryo-Sauna Kälte Therapie (3 Minuten bei -150C Fit & Gesund)**  
Die Cryo-Sauna ist eine besondere Form der Ganzkörper Kälteanwendung für den sportlichen, ästhetischen und vor allem medizinischen Bereich.



Neuengasse 25, 3011 Bern | Tel: 031 521 71 71 | www.queens-beauty.com

### Essen soll Spass machen, kein schlechtes Gewissen

«Wir sind kein Diätprogramm und keine Modeerscheinung», erklärt Tina Knopf ihren Kunden häufig beim ersten Besuch in der Praxis. Wer eine rasche Gewichtsreduktion anstrebt, findet wohl nicht das Richtige. «Wer sich für mein Coaching entscheidet, entscheidet sich für eine dauerhafte Veränderung der Essgewohnheiten und damit für einen dauerhaften Erfolg.» Ziel ist es, das Gewicht langfristig auf das Wohlfühllevel zu senken und nebenbei mehr Lebensfreude zurückzubekommen.

Wie jede Reise beginnt auch das Abnehmen mit dem ersten Schritt. Zuerst macht Tina Knopf ihren Klientinnen und Klienten die Ursachen bewusst, die zum jetzigen Gewicht führten.

### Sich bewusst werden

Zu wenig Zeit, zu viele Einladungen, emotionale Themen oder einfach etwas zu wenig Disziplin, dies sind die Hauptherausforderungen. Mit viel Ein-

**Bild:** Mit Vitalyse Thun fühlen Sie sich wieder fit und rundum wohl.

führungsvermögen bringt die Ernährungscoachin Gewohnheiten ans Licht, die ungünstig sein können. Und erarbeitet zusammen mit den Kunden alltagstaugliche Lösungen. Das Gute daran ist, dass niemals rigoroser Verzicht geübt werden muss und man immer genug essen kann.

«Die meisten Menschen wissen eigentlich ziemlich genau, was gut für sie ist», beobachtet Tina Knopf. «Doch sie können es nicht in den Alltag integrieren.» Deshalb ist es wichtig, auch nach der Gewichtsreduktion am Ball zu bleiben, damit sich die neuen Gewohnheiten im Tagesrhythmus etablieren können. «Dank individuellen regelmässigen Beratungen helfe ich mit, dass meine Kunden nicht in alte Gewohnheiten zurückfallen.» Darum ist das Vitalyse-Programm immer auf den 3 Phasen Gewichtsreduktion, Stabilisierung, Gewichtserhaltung aufgebaut.

### Mehr Lebensfreude

«Wenn meine Kunden an ihrem Prozess dran bleiben und ihre Ziele erreichen, erhalten sie so viel mehr Lebensfreude zurück. Und so ist es sehr schön zu sehen, dass sich auch andere Lebensbereiche verbessern, wenn das überschüssige Gewicht weg ist.»

### Überzeugen Sie sich selbst...

Reservieren Sie sich jetzt einen Termin für ein erstes kostenloses Abklärungsgespräch. Ich freue mich auf Sie.

Text und Bilder: Vitalyse Thun

Profitieren Sie vom Gutschein auf Seite 28.



Vitalyse Thun

Tina Knopf, dipl. Ernährungscoach/  
Orthomolekular-Therapeutin FOM

Bälliz 52, 3600 Thun

Tel. 033 221 84 00, www.vitalyse-thun.ch

Weitere Standorte: www.vitalyse.ch

# Nachtlinzen ersetzen die Lesebrille – fast wie Zauberei

Sie wirken wie ein Wunder: die Nachtlinzen von Optilens. Vor dem Schlafengehen rasch und unkompliziert eingesetzt, ersetzen diese Speziallinsen tagsüber die Lesebrille. Optilens bietet eine kostenlose Erstberatung an.

Wenn Nachtlinzen zur Anwendung kommen, reibt man sich vor Staunen die Augen. Sei es bei einem kurzen Blick auf das Handy, der spontanen Abfrage der Smartwatch oder der Arbeit am Computer – das ständige Auf- und Absetzen der Brille gehört der Vergangenheit an. Mit einfachem Handling werden die Nachtlinzen vor dem Schlafengehen eingesetzt. Über Nacht wirken sie unbemerkt so auf die Hornhaut ein, dass die Augen tagsüber ohne Lesebrille scharf sehen.

Raymond E. Wälti, Optometrist und Inhaber von Optilens, beantwortet die wichtigsten Fragen zu den Nachtlinzen:

**Stimmt das, Herr Wälti? Wenn ich in der Nacht Linsen trage, dann brauche ich am Tag keine Brille mehr?** Es erscheint im ersten Moment unglaublich.

Aber es stimmt. Nachtlinzen modellieren die Hornhaut während des Schlafs sanft, sodass tagsüber auf eine Sehhilfe verzichtet werden kann. Sie sind so gemacht, dass sie die Zellen in der obersten Hornhautschicht der Augen korrekt formen und somit wieder scharf gesehen werden kann.

**Ich brauche zum Lesen eine Brille. Helfen Nachtlinzen auch hier?** Unbedingt. Wenn die scharfe Sicht in die Nähe, zum Beispiel auf das Handy, den Bildschirm oder das Buch, nachlässt, sind Nachtlinzen besonders geeignet. Aber auch für diejenigen, die in die Ferne schlecht sehen, sind Nachtlinzen eine willkommene Erleichterung. Gegenüber Brillen bieten sie ein grösseres Sichtfeld, ohne den Kopf oder die Augen bewegen zu müssen oder die Brille auf- oder abzusetzen.

**Welche Vorteile bieten Nachtlinzen beim Sport?** Schweiss aus den Augen wischen und das Beschlagen der Brillengläser: Das ist bei vielen Sportarten die



Krux. Mit den Nachtlinzen entfallen diese lästigen Probleme beim Tragen von Sehhilfen. Ausserdem ist auch bei heftigen Bewegungen stets scharfe Sicht garantiert. Biken, Skifahren und Wassersport sind wieder problemlos möglich. Verlorene Brillen und Linsen gehören der Vergangenheit an, ebenso deren Reinigung wegen Staub, Wasser oder sonstigen Fremdpartikeln. Weitere Vorteile im Video unter [www.nachtlinzen.ch](http://www.nachtlinzen.ch).

**Optilens – für Ihre Augen die erste Adresse im Berner Oberland** Seit über 25 Jahren ist Optilens die Spezialistin für gesundes Sehen in der Region. Der Familienbetrieb legt Wert auf die persönliche Beratung und bürgt für professionellen Service. Das Geschäft im Herzen von Thun beschäftigt rund zehn Mitarbeitende. Fachspezialisten mit Hochschulabschluss in der Optometrie sowie stete Weiterbildung im Bereich Linsen und Augengesundheit garantieren, dass jede Kundin und jeder Kunde auf lange Sicht die optimale Lösung für gutes Sehen findet. Optilens hat sich auf Kontaktlinsen spezialisiert und führt alle Arten von Sehhilfen im Angebot, mit denen auch spezielle Augenprobleme (Hornhautverkrümmung, trockene Augen, kombinierte Sehfehler für nah und fern) berücksichtigt werden. Regelmässige Augendruckmessungen sowie die frühzeitige Erkennung von Grünem/Grauem Star oder von Makula-Degeneration gehören zu den routinemässigen Kontrollen der Fachspezialisten und unterstützen den guten Ruf des Hauses, besonderes Augenmerk auf gesundes Sehen zu legen.

**Oben: Schlafend zu scharfer Sicht:** Optilens Nachtlinzen eignen sich dafür besonders.

**Haben Nachtlinzen auch Nachteile?** Nachtlinzen müssen mindestens vier Stunden getragen werden. Das scharfe Sehen hält dann bis zu 48 Stunden an. Ein Wechsel zur Brille wäre also erst ein paar Tage nach Absetzen der Nachtlinzen wieder möglich – falls dies gewünscht ist.



Jetzt  
**GRATIS**  
Erstberatung

**Gibt es Nachtlinzen für alle Sehfehler?**

Optilens bietet für alle Fehlsichtigkeiten Nachtlinzen an – egal, ob Kurz-/Weitsichtigkeit oder Hornhautverkrümmung. Sogar kombinierte Nachtlinzen für die Fern- und Nahsicht als Ersatz für die Gleitsichtbrille sind bei Optilens erhältlich.

**Viele Leute glauben, das Handling von Linsen bzw. Nachtlinzen sei kompliziert.** Die Nachtlinzen von Optilens sind klein und aus stabilem Material. Mit einem speziellen Hilfsmittel wird der Augenkontakt vermieden und die Linsen sind – nach einer kurzen Übungsphase – in ein paar Sekunden eingesetzt und wieder herausgenommen.

**Wie teuer sind Nachtlinzen?** Der Anschaffungspreis entspricht ungefähr dem einer Gleitsichtbrille. Dank Nachtlinzen wird die teure korrigierte Sonnenbrille eingespart. Für Kinder und Jugendliche gibt es bei Optilens ein

Spezialangebot. Krankenkassen beteiligen sich an Nachtlinzen im gleichen Umfang wie an Brillen.

**Eignen sich Nachtlinzen auch bei sehr trockenen Augen?** Ja. Sie sind sogar besonders dafür geeignet. Zwischen Auge und Linse ist ein Tränenreservoir «eingebaut». Dieses hält die Hornhautoberfläche während der Nacht feucht. Mit diesem Trick sind die Augen am Morgen besser erholt und weniger empfindlich und trocken.

**Wie finde ich heraus, ob Nachtlinzen für meine Situation ideal sind?** Nur mit einer umfassenden Beratung ist es möglich, die optimale Linse zu finden. Um die individuellen Vor- und Nachteile von Nachtlinzen oder anderen Linsenvarianten herauszufinden, bietet Optilens aktuell eine Gratis-Erstberatung an.

Text und Bilder: zvg

**Oben: Nachtlinzen machens möglich. Entspanntes Sehen in alle Distanzen: auf das Handy, den Bildschirm und in die Ferne.**

**Jetzt Gratis-Erstberatung vereinbaren:**

**Tel. 033 222 54 22**  
**[www.optilens.ch/termin](http://www.optilens.ch/termin)**

**OPTILENS**  
SPEZIALISTIN FÜR GESUNDES SEHEN

**OPTILENS GmbH**  
im Bälliz 67, z Thun  
Tel. 033 222 54 22  
[www.optilens.ch](http://www.optilens.ch)



## Gaumenschmaus im «Radius»

Total regional: 50 Kilometer und keinen mehr – so lautet die Spielregel, die der Executive Chef des «Radius» im Hotel Victoria-Jungfrau, Stefan Beer, für sich selbst aufgestellt hat. Das Ziel: erstklassige Produkte aus der Region zu verarbeiten und anzubieten.

Seit kurzem gibt es in den eindrücklichen Hallen der Grande Dame der Schweizer Luxushotellerie mit dem «Radius by Stefan Beer» ein neues Restaurant. Hier gilt die Devise «vo hie»: Aus einem Umkreis von 50 km sollen die Zutaten stammen. Das «Radius» hat mit seinen 30 Plätzen eher eine reduzierte Kapazität. Doch damit werden optimale Bedingungen geschaffen für einen noch persönlicheren Service und ein Gourmeterlebnis auf höchstem Niveau.

### Radiuserweiterung

«Man setzt sich selbst Grenzen mit diesem Radius und muss auf die Suche gehen», so der Küchenchef Stefan Beer. Diese Suche nach den Zutaten inspiriert

### «Das «In-den-Fokus-Stellen» der Produzenten, zu zeigen, welche Produkte die Region hergibt – das soll der Mittelpunkt sein.»

Stefan Beer, Executive Chef

aber natürlich auch, denn Kreativität und Ideenreichtum sind gefragt. Ausserdem ist der Fokus auf Regionalität eine grosse Angelegenheit für die Produzenten, die so ihre Produkte präsentieren und verkaufen können: «Das «In-den-Fokus-Stellen» der Produzenten unsererseits, zu zeigen, welche Produkte

die Region hergibt – das soll der Fokus sein», erklärt der Executive Chef. Diese Idee entwickelte sich aber erst nach seinem Auslandsaufenthalt. Bei seiner Tätigkeit in verschiedenen Luxushotels in grossen Städten vermisste er die direkte Verbindung zwischen der Natur, den Produzenten und

### «Die Geschichte dahinter macht das Gericht und nicht umgekehrt.»

Stefan Beer, Executive Chef

der Region. Als er zurückkam, entpuppte sich das Berner Oberland als wahres Schlaraffenland für den Küchenchef. «Es war ein Heimkommen, und ein Zu-Schätzen-Wissen.» So entstand die Idee mit dem regionalen Kochen. Fand das Küchenteam im ersten Jahr nur das «Normale», entdeckte es mit der Zeit auch «Spezialitäten» wie Shrimps oder Safran von handverlesenen, regionalen Produzenten, mit welchen eine immer engere Beziehung aufgebaut werden konnte.

### Inspiration

Stefan Beer findet vielerorts Inspirationen für seine kulinarischen Kreationen und trägt sie konstant zusammen. Diese Ideen sind aber selten für ein Gericht per se, sondern vielmehr für die Geschichte dahinter. «Ich will eine Ge-



schichte erzählen, ich möchte unsere Gäste auf eine Reise mitnehmen, sie unterhalten und Erinnerungen kreieren.» Die Story ist wichtiger als das Rezept. «Die Geschichte dahinter macht das Gericht und nicht umgekehrt.» An den Gerichten wird gearbeitet, bis Stefan Beer zufrieden ist. Trotzdem gibt es etwas, womit er Mühe hat: «loszulassen und so Platz für ein neues Gericht zu schaffen».

### Lokal vegan

Im «Radius» serviert der Küchenchef das «Menü vo hie» auch in der veganen Version. Es ist sehr aufwändig, auf diesem Niveau vegane Gerichte zu kreieren, denn diese erfordern eine komplett andere Herangehensweise. Die Küchenbrigade hat die Zeit während des ersten Lockdowns intensiv dazu genutzt, sich

mit der rein pflanzlichen Kochweise auseinanderzusetzen.

### Der passende Wein

Bei einem mehrgängigen Menü darf der Wein natürlich nicht fehlen. Der Sommelier Torsten Noack sorgt mit den besten Tropfen aus dem Kanton Bern für das Weinwohl. Der Wein und das Essen müssen harmonisch aufeinander abgestimmt sein.

Teilweise wird nicht der Wein dem Gericht angepasst, sondern das Gericht dem Wein. Der Sommelier wählt qualitativ hochstehende, oft unbekanntere Weine aus der Region aus. Darunter gibt es auch welche, die einige Gäste überraschend finden könnten. Doch diejenigen, die sich darauf einlassen, werden ein gut abgerundetes Ensemble serviert bekommen.

Text: Laura Spielmann  
Bilder: Tina Sturzenegger



VICTORIA-JUNGFRAU  
GRAND HOTEL & SPA  
INTERLAKEN

**Radius by Stefan Beer**  
Victoria-Jungfrau Grand Hotel & Spa  
Höhenweg 41, 3800 Interlaken  
gastronomie@victoria-jungfrau.ch  
Tel. 033 828 26 02

**INBAG STORE IN THUN**

Nebst meinem **INBAG-Organizer** biete ich Ihnen viele **Traggurte**, ultra-leichte **Taschenschirme**, **Taschenlichter**, **Refillers**, **neue Beutelchen** und einzelne hochwertige **praktische und stylische Taschen aus Leder** an!

Ich freue mich sehr auf Ihren Besuch!  
Ihre Esther Christinat

OBERE HAUPTGASSE 9 | 3600 THUN  
MO-DO 13-18 Uhr, SA 10-16 Uhr  
www.inbag.ch | info@inbag.ch  
Instagram: inbag\_store\_handbagorganizer

**Arbeit nach Mass**  
Dienstleistung & mehr

**Dienstleistung - Informatik - Technik - Handwerk**

Ich arbeite für Sie im Stundenlohn  
exakt - zuverlässig - flexibel - erfahren

Thomas Kämpfer  
+41 79 360 30 93

www.arbeit-nach-mass.ch | info@arbeit-nach-mass.ch

volkshochschule  
region thun

**Sprachen, Bewegung, Allerlei**  
Einstieg jederzeit möglich

Englisch, Italienisch, Spanisch, Deutsch als  
Zweitsprache \* Flamenco \* Qi Gong \* Antara\*,  
Hatha Yoga \* Rückentraining, Bodytoning,  
Aktiv Ü60 \* Grundkurs «Lesen und Schreiben» \*  
Aquarellmalerei mit Silvia Lusuardi \*  
Schmetterlinge aufziehen mit Dr. Reto Künzler

Marktgasse 17  
3600 Thun  
Telefon 033 221 44 61  
www.vhs-thun.ch

**Schönthal**  
FENSTERBAU UND MEHR

**Das Fenster im Oberland**

Grienweg 6 | CH-3608 Thun | Telefon: 033 336 22 40  
Mail: info@schoenthal-ag.ch | www.schoenthal-ag.ch

**Allgemeine Bestattungs AG**  
Seit 1925

**Immer für Sie da**  
033 222 31 02

Andreas Schwarz & Ursina Neuhaus  
Hinter der Burg 2, 3600 Thun | allgemeine-bestattung.ch

# Reblodge: Wohnen an schönster Aussichtslage

An schönster Aussichtslage, thronend über dem Thunersee und im Angesicht mit den Bergen des Berner Oberlands: An dieser aussergewöhnlichen Lage entstehen vier architektonisch hochwertige Doppelhäuser und ein Dreifamilienhaus.



Unbestritten wird das Dorf Sigriswil von schönster Natur umgeben. Ein einzigartiger Südhang, sonnenverwöhnt und mit einer atemberaubenden Aussicht auf See und Berge. In diese natürliche Umgebung und angrenzend an das bereits bestehende Siedlungsgebiet sollen vier Doppelhäuser und ein Dreifamilienhaus entstehen. Ländlich ruhig und doch nur einen Spaziergang vom Dorfzentrum entfernt.

Das Dorf bietet eine breit aufgestellte Infrastruktur für den täglichen Bedarf und ist bei jungen und älteren Leuten als Zuhause beliebt.

Die Gestaltung der Baukörper orientiert sich eng an dem ortsüblichen und über die Jahrhunderte bewährten Bauernhaustypus: massives Sockelgeschoss

mit holzverkleidetem Aufbau und Satteldach mit mächtiger Ausladung.

Zeitgemäss werden dazu diverse Stilelemente aufgenommen und zu Gunsten heutiger Wohnformen neu adaptiert: die Laubentypologie schafft private, gedeckte Aussenräume, welche den Blick für das grossartige Berg- und Seepanorama freigeben, aber durch die raffinierte und traditionell gebräuchliche Holzstruktur vor Einblick schützen. Für die heissen Tage verfügen die Doppelhäuser über zurückgesetzte, private Aussenplätze.

Die Umgebungsgestaltung ist geprägt durch die natürlichen Hangverläufe und den eigenen, neu angelegten Rebbereich, welcher gleichzeitig Erholungsort und Namensgeber der

Reblodge ist. Denkmalgeschützte Fassaden-Bemalungen an Bauernhäusern der Umgebung und historische Karten aus dem 19. Jahrhundert zeugen von der stolzen Rebbautradition in Sigriswil - Reblodge erweckt diese wieder zum Leben.

Text und Bilder: CASA Immobilien AG

## CASA IMMOBILIEN

Kontakt, Beratung und Verkauf  
CASA Immobilien AG

Obere Hauptgasse 74, 3600 Thun  
Tel. 033 222 66 55, www.casa-immo.ch

HMS

Ausführung & Realisierung  
HMS Architekten AG  
Seestrasse 20, 3700 Spiez  
www.hms-architekten.ch

### Weitere Informationen

Die Wohnüberbauung wird im Stockwerkeigentum und Eigentum verkauft. Interessierte erhalten gerne weitere Informationen. Wir freuen uns, von Ihnen zu hören.



## Schimmelpilzsanierung

Feuchte und Schimmel in Wohnräumen sind keine Seltenheit.

Schimmel entsteht schnell und geräuschlos. Weshalb? Was habe ich falsch gemacht? Ist Schimmel gesundheitsschädigend?

Das sind Fragen, mit denen wir uns tagtäglich auseinandersetzen dürfen. Vor allem der Mieter einer Wohnung fragt sich, was er dagegen hätte unternehmen können, obwohl er täglich mindestens zwei Mal gelüftet hat. Schimmel entsteht leider überall, ob in einem Neu- oder Altbau, bei gedämmten oder nicht gedämmten Fassaden, aber warum? In vielen Fällen von Schimmel im Wohnbereich kommen feuchte Wände oder Ecken durch Temperaturunterschiede zustande.

Um Schimmel vorzubeugen, hilft als Faustregel bereits das regelmässige Lüften, d.h. dreimal täglich ca. 15 Minuten. Die feuchte Luft in den Räumen kann vollständig entweichen und die feuchten Stellen trocknen aus. In Neu-

bauten, welche heutzutage sehr dicht gebaut werden, kann die feuchte Luft sehr schlecht ausweichen. Doch was ist mit den Häusern, die nicht oder schlecht gedämmt sind? Dort haben wir leider das Problem, dass es viele Wärmebrücken gibt, wo sich kalte Luft von aussen mit der warmen Luft im Inneren trifft. Dabei bildet sich Kondenswasser und schon hat man die perfekte Stelle, damit sich Schimmel bilden kann! **Durch die Entfernung von Schimmel und dessen dauerhafte Vermeidung tragen Sie zu einem gesunden Wohnklima bei.**

Schimmel ist gesundheitsschädigend! Er kann Asthma und Allergien auslösen. Kontaktieren Sie uns und wir zeigen Ihnen gerne auf, wie Sie bei der Schadenbehebung vorgehen sollten.

*Text und Bilder: zvg*



**Bild:** Marcel Flückiger, Gipser Vorarbeiter SMGV, Projektleiter Gipserei.



**Marty AG Spiez**  
Thunstrasse 40, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 13 21  
info@marty1892.ch  
www.marty1892.ch



## Wellness draussen Zuhause

Das Unternehmen ist spezialisiert auf Outdoor-Wellness-Wohlfühl-Momente in der Natur, unter freiem Himmel und bietet ein breites Sortiment an Wellnessprodukten wie Hotpot's, Saunafässer, Outdoor-Saunas, Indoor-Saunas, Whirlpools, Fonduefässer, Grillhütten und Grills.

Sowohl im Sauna- wie auch im Hotpot-Segment legt das Unternehmen aus Seftigen grossen Wert auf hohe Qualitätsstandards. Die Top-Produkte von i-POT werden zu 100 Prozent in der Schweiz hergestellt und bestehen aus Schweizer Arve, Schweizer Lärche oder kanadischer astfreier Roter Zeder. Diese Holzarten sind die besten und hochwertigsten Materialien für den Bau von Saunas und Hotpots. Denn Holz ist nicht gleich Holz: So enthalten manche Hölzer ätherische Öle oder verströmen einen besonderen Geruch, andere wiederum unterscheiden sich in der Struktur. Bei der Wahl des Holzes ist aber natürlich nicht nur das Aussehen entscheidend, sondern auch die Lebensdauer. Damit die Kundschaft lange Zeit unvergessliche Wellnesserlebnisse geniessen kann, entwickelt sich i-POT stetig weiter und berücksichtigt dabei auch die neusten Technologien.

Gerade während der Energiekrise ist Energiesparen angesagt. Beim energieeffizienten Hotpot reicht die Wärme des Feuers für mehrere Stunden Badespass unter freiem Himmel. Darüber hinaus geniess man dabei Ruhe und Erholung in der Natur. Während der Hotpot zu einem gemütlichen Fondue mit Freunden einlädt, verspricht der Whirlpool mit seinen kräftigen Massagedü-

sen Verwöhnung pur. Nach einem langen Arbeitstag ist die Sauna der perfekte Ort, um zu entspannen und zur Ruhe zu kommen.

i-POT bietet die grösste Auswahl an Hotpot-Badefässern in der Schweiz. Das Unternehmen, das als Vermieter von Hotpots begann, ist heute Schweizer Marktführer im Hotpot-Segment und verfügt über 1000 Quadratmeter Verkaufs-, Lager- und Showroom-Fläche. Die grosse Auswahl ist in der Schweiz wohl einmalig und garantiert, dass alle das passende Produkt für die individuellen Ansprüche finden. Für die einfache Reinigung des Wassers kann eine Filteranlage installiert werden, zudem lässt sich eine kompakte Heizfilteranlage mit UV-Desinfektion in die Spezialtreppe integrieren.

saunafass.ch – eine Sauna in einem Holzfass erfreut sich immer grosserer Beliebtheit und ist hinsichtlich Wärmeverteilung ideal. Von preiswerten Saunas aus Fichtenholz über Saunas aus Thermoholz, rustikalem Zedernholz oder astfreier kanadischer Roter Zeder bis hin zu Saunas aus Schweizer Arvenholz. Letztere sind Sonderanfertigungen auf Mass und erfreuen sich – egal ob als Indoor- oder als Outdoor-Sauna – zunehmender Beliebtheit.

*Text und Bilder: zvg*



wellnessunderthesky.ch **saunafass.ch**

[wellness-onlineshop.ch] [i-POT]

Pfandersmatt 153, 3662 Seftigen  
Tel. 033 222 44 44  
info@i-pot.ch, www.i-pot.ch  
www.wellness-onlineshop.ch

# Clever: Mit smart GU alle Sorgen los

Die smart GU: Seit 2015 der ideale Partner für Privatkunden im Wohnungsbau. Ein Vertrag, ein Preis: Dank vier Vollprofis – aber nur einer Ansprechperson. Jetzt lädt die smart GU zum grossen Tag der offenen Tür ein: Am 24. und 25. März 2023 nach Uetendorf.

Die smart GU: Gegründet 2015 – von den Unternehmern Jürg Bacher (Bacher AG, Thun), Daniel von Dach (Elektro Hunziker AG, Thun), Konrad Schmid (Schmid AG Küchenbau, Uetendorf) und André Lengen (Zaugg Bau AG, Thun). Bis heute eine Erfolgsgeschichte. Weil Privatkunden dank einer cleveren und smarten Totalanbieterin im Bad- und Küchenumbau alle Sorgen los sind.

## Ein Vertrag, ein Preis

smart GU steht für das Privatkunden-Segment – explizit mit Wohn- und Hauseigentümern im Fokus. smart GU plant, gestaltet, realisiert und führt aus – bis zum Schluss. Alles aus einer Hand – offen und transparent. Als Dienstleisterin und ausführende Unternehmung – mit vier Vollprofis aus den Bereichen Heizung/Sanitär/Lüftung, Elektro, Küchenbau und Bau (Neubau, Umbau, Renovation). Mit smart GU als Generalunternehmerin sind die Gesamtkosten ab Projektstart enddefiniert und für alle Parteien klar – so werden Überraschungen im Keim erstickt. Heisst: ein Vertrag, ein Preis. Die Kundschaft hat dank dieser Paketlösung auch nur einen Ansprechpartner – und ist damit alle Sorgen los. Vergessen Sie die Zeiten, wo Sie für einen Küchen- oder Badumbau zehn Offerten einholen

mussten, Stress mit der Baueingabe hatten oder infolge zu wenig Know-how böse Überraschungen erlebten. Die smart GU regelt rund um Ihr Bad- und Küchenprojekt alles – unkompliziert und professionell. Einfach gut, oder?

## Grosser Tag der offenen Tür

Sie kennen uns noch nicht? Dann lädt Sie die smart GU zum grossen Tag der offenen Tür ein: Am Freitag und Samstag, 24. und 25. März 2023. Wo: Bei Schmid AG Küchenbau, Industriestrasse 10, 3661 Uetendorf BE. Am Freitag von 16 bis 21 Uhr, am Samstag von 9 bis 16 Uhr. Sie lernen nicht nur die smart GU kennen – sondern erleben auch viel.

Für eine Bierdegustation ist Thunbier von der ortsansässigen Brauerei an der Kyburgstrasse da. Oder Käse – auch hier können Sie degustieren: Die Chrüzwäg Chäsi aus Oberlangenegg ist für ihre Spezialitäten weitherum bekannt. Auch der Oekoladen aus der Oberen Hauptgasse ist mit von der Partie – mit herrlichen Köstlichkeiten aus dem gesunden Sortiment. Und ein Koch sorgt dafür, dass Sie für die Küche Neues lernen – um zu Hause Rezepte nachkochen zu können. Selbstverständlich gibt es bei uns an beiden Tagen auch was vom Grill: Für Brat-

würste ist ebenso gesorgt wie für eine Vielzahl an Getränken. An Verpflegungsmöglichkeiten anlässlich unseres grossen Events sollte es also nicht fehlen. Und wer die Kinder am Samstag mitnimmt: Wir bauen eine Hüpfburg auf, zudem gibt es unter Anleitung von Marion Wernli ein Kinderschminken (Samstag von 10 bis 15 Uhr).

Natürlich gibt es auch tolle Preise zu gewinnen – im Rahmen unseres grossen Wettbewerbs vor Ort: Als Hauptpreise winken Artikel von Electrolux (Raumluft-Reiniger), Mixer, Staubsauger und vieles mehr.

Kommen Sie vorbei. Und lassen Sie sich von den Möglichkeiten von der smart GU inspirieren. Ihr nächstes Umbauprojekt von Bad oder Küche in Ihrem Eigenheim kommt bestimmt. Mit smart GU haben Sie den perfekten Partner. Wir freuen uns, Sie am 24. und 25. März 2023 bei uns in Uetendorf begrüßen zu dürfen – es lohnt sich. Garantiert.

**Die smart GU: Vier Vollprofis, ein Partner – oder Bacher AG, Elektro Hunziker AG, Schmid AG Küchenbau und Zaugg Bau AG unter einem Dach vereint. Für Privatkunden im Bad- und Küchenumbau. Nebst Paketlösungen bietet die smart GU auch einen Offertrechner an. Gut, oder?**

2015 trafen sich die Chefs von Bacher AG Thun, Elektro Hunziker AG, Schmid AG Küchenbau und Zaugg-Bau AG auf dem Thuner Schlossberg zum smarten Gedankenaustausch. Aus cleveren Ideen mit viel Weitsicht entstand in rund acht Jahren ein smartes KMU mit schlanker Struktur für nachhaltige Lösungen: Die smart GU, die Generalunternehmung für Küchen und Bäder.

## Neu auch mit Offertrechner

Damit können Sie in ein paar unkomplizierten Schritten eine unverbindliche Kostenschätzung für die Sanierung Ihrer Küche oder Ihres Badezimmers erstellen. Mehr unter: [www.smartgu-rechner.ch](http://www.smartgu-rechner.ch)



## Wir – die Bacher AG Thun

Das Familienunternehmen mit 75-jähriger Tradition in vierter Generation ist heute ein KMU mit über 40 Mitarbeitern, davon 10 Lehrlinge, für die Haustechnik im Bereich Heizung und Sanitär. Bei Neubauten oder Sanierungen kann sich die Kundschaft der Bacher AG Thun auf Erfahrung, Seriosität und Zuverlässigkeit verlassen – und den Sanitär- oder Heizungsinstallateuren rundum vertrauen. Auch bei energetischen Sanierungen, weg von Gas- und Ölheizungen auf Wärmepumpen oder Holzheizungen, ist das Thuner Unternehmen der perfekte Partner. Ebenso wie bei allem rund ums Badezimmer oder im Sanitärbereich generell, inklusive Unterhalt/Service. Die Bacher AG Thun plant, führt aus und schliesst ab – zur vollsten Zufriedenheit der Kunden. Im Haus, in der Wohnung oder im Gewerbe-/Industriebau. Mehr unter: [www.bacher-thun.ch](http://www.bacher-thun.ch)



## Wir – die Elektro Hunziker AG

Das Traditionsunternehmen aus Thun steht seit 1986 für Elektrotechnik. Am Hauptsitz am Moosweg 10 sowie in den beiden Zweigniederlassungen in Spiez und Kandersteg werden rund 75 Mitarbeitende, davon 13 Lernende, beschäftigt. Elektroinstallationen in Neu- und Umbauten bilden das Kerngeschäft der Elektro Hunziker AG. Das Unternehmen plant und realisiert Stark- und Schwach-

strominstallationen – beides genau gleich sicher wie ICT-Projekte, KNX-Gebäudeautomationen oder im Segment von Fotovoltaikanlagen oder Autoladestationen. Durch die Zugehörigkeit zur Burkhalter Gruppe kann das Elektro-Unternehmen bei Bedarf auf zusätzliches technisches Know-how zurückgreifen. Mehr unter: [www.elektrohunziker.ch](http://www.elektrohunziker.ch)



## Wir – die Schmid AG Küchenbau

Bei den Profis aus Uetendorf dreht sich seit 50 Jahren alles rund um die Küche. Und damit auch um Apparate, Geräte, Stühle und Tische. Schmid AG Küchenbau steht für Qualität auf höchstem Niveau – und für viel Ästhetik und Design. Bei der Ausführung und Installation wird auf jedes Detail geachtet – um für die Kundschaft sorgenfreies Leben sicherzustellen. Bei den Geräten wird in jedem Bereich alles gekonnt vereint – als ergonomisches Ganzes. Und natürlich perfekt ausgeführt – und mit viel Stil und tadelloser Funktionalität. Die detaillierte Planung wird fotorealistisch visualisiert. So macht Küchenplanung Spass. Planung, Beratung, Ausführung oder Installation: Schmid AG Küchenbau ist die Adresse. Mehr unter: [www.schmidkuechen.ch](http://www.schmidkuechen.ch)



## Wir – die Zaugg Bau AG

Seit fast 70 Jahren hinterlässt die Zaugg Bau AG mit Sitz in Thun-Allmendingen überregional Spuren: im Hoch- und Tief-

**Bild links:** Traumbad mit freistehender Badewanne und begehbare Dusche.

**Bild oben:** Küchenumbau mit moderner Anordnung und Materialien.

bau, bei Umbauten und Sanierungen. Seit jeher baut das Unternehmen auf Partnerschaft. Diese wird 24/7 gelebt – um Emotionen für die Ewigkeit zu schaffen. Die Zaugg Bau AG ist im Hoch- und Tiefbau tätig: im Rahmen von Neubau-, Umbau- oder Renovationsprojekten. Neben Ein- und Mehrfamilienhäusern stehen auch Verwaltungsgebäude im Fokus. Im Industrie- und Gewerbebau werden Produktionsgebäude, Hallenbauten oder Hotel- und Restaurationsbetriebe realisiert. Bei öffentlichen Anlagen sind es meist Schulhäuser oder Objekte für die Armee. Mehr unter: [www.zauggbau.ch](http://www.zauggbau.ch)

Text und Bilder: zvg

**Vier Vollprofis: Zusammen sind wir (auch) smart GU:**



smart GU GmbH

Giebelmatt 24a, 3634 Thierachern  
Tel. 033 336 00 00  
[info@smartgu.ch](mailto:info@smartgu.ch), [www.smartgu.ch](http://www.smartgu.ch)  
[www.smartgu-rechner.ch](http://www.smartgu-rechner.ch)



# Jung und modern mit altbewährten Werten der Zukunft entgegen

Nun haben die Brüder Sandro, Tino und Franco Schmutz die Schmutz Söhne AG komplett übernommen. Die Werte Familie, Tradition und Innovation gelten weiterhin. Für die Kundenschaft ändert sich nichts. Trotzdem gibt es beim familiären Arbeitgeber auch Neuerungen.



Ihr Grossvater Walter Schmutz sen. startete diese Unternehmensgeschichte als Transportfirma mit Holzhandel im Jahr 1951. Danach betrat er mehr und mehr das Dienstleistungsterrain im Abwasserbereich. Dazu gehörte das Anschaffen von Spezial-Fahrzeugen und also das Investieren in den Fahrzeugpark. Nach der Übernahme 1971 mit seinem Bruder übernahm ihr Vater Alfred im 2005 das Geschäft. Damals war sein ältester Sohn Sandro bereits ein Jahr mit von der Partie. Die Brüder Tino und Franco stiessen etwas später dazu. Gemeinsam mit ihrem Vater Alfred führten sie die Firma über ein Jahrzehnt lang. Seit 2022 ist der Senior-Chef pensioniert. Als VR-Präsident und Sparringpartner steht er seinen Söhnen nach wie vor zur Seite. Die drei ziehen am gleichen Strick. Jeder betreut ein eigenes Verantwortungsgebiet. Sandro ist Lastwagen-Mechaniker und eidgenössisch diplomierter Betriebswirtschafter des Gewerbes. Er leitet den Bereich Kran und Transport. Tino ist Lastwagen-Me-

chaniker und leitet den Kanalunterhalt. Franco ist als Kaufmann und Betriebswirtschafter der kaufmännische Leiter.

**Zeitgemässer Unternehmergeist**  
Schmutz Thun hat dem Schmutz den Kampf angesagt: Die Reinigung von Abwasserleitungen ist eine der zentralen Dienstleistungen des Unternehmens. Der Spezialist für Rohrreinigung und Kranarbeiten ist seit 73 Jahren im Einsatz. Schmutz Thun vereint heute modernste Technologie mit Umweltbewusstsein. Etwa mit Wasserrückgewinnungs-Fahrzeugen: «Mit diesen können wir im Tag bis zu 100.000 Liter Wasser sparen», hält Tino fest. «Sowohl Private als auch Geschäfte und Verwaltungsbetriebe gehören zu unseren Kunden», fasst Franco zusammen. «Unsere Mitarbeitenden sind Spezialisten in ihren Gebieten, sie können komplexe Fahrzeuge bedienen und spezielle Werkzeuge einsetzen.» Den Brüdern ist es wichtig, dass sich ihre 30-köpfige Crew wohlfühlt. «Unser wertvollstes Gut sind un-

**Bild links:** Die Geschäftsleitung Tino, Franco und Sandro Schmutz (v. l. n. r.).

**Bild rechts:** Top-Fahrzeuge sind für das Dienstleistungsunternehmen zentral.

sere Mitarbeitenden!» Man hat nun in die betrieblichen Räume investiert: Nach sechsmonatiger Umbauphase sind alle glücklich in den neuen, hellen und offenen Büros.

Text: Purpur Edition, Bilder: zvg



**Schmutz Söhne AG**  
Mittlere Strasse 70, 3600 Thun  
Tel. 033 227 27 27  
Notfallservice Tel. 033 227 27 29  
www.schmutzthun.ch

# Wenger Fenster - Fenstersanierung in Rekordzeit

Den Zuschlag für die Erneuerung der Fenster erhielt nicht etwa ein Grossunternehmen, sondern ein Familienbetrieb aus dem Berner Oberland. Die Firma Wenger Fenster AG aus Wimmis hat innerhalb von Rekordzeit die Fenster von 581 Telli-Wohnungen erneuert.



Weil die Mieter ihre Wohnungen nur für zehn Tage verliessen, gab es einen extrem engen Zeitplan. Eine Herausforderung, denn die Arbeiten an Fenstern und Wandelementen hängen miteinander zusammen. Die Schnittstellen waren ein Knackpunkt. «Wir haben uns deshalb mit zwei aargauischen KMU zusammengeschlossen», erklärt Stefan Bättig, Verkaufsleiter der Wenger Fenster AG. Die Gesamtplanung lag alleine bei der Wenger Fenster AG unter der Leitung von Markus Linder. Mit diesem einzigartigen Konzept und der Qualität der

Holzfenster konnte das Oberländer KMU die Bauherrschaft überzeugen. 6500 Fenster hat das Berner Oberländer Familienunternehmen für das Telli produziert und verbaut. Basis der Fenster war das Wenger Fenster Modell «Niesen», ein reines Holzfenster mit Dreifachverglasung, das energetisch optimiert ist und an die Bedürfnisse der denkmalgeschützten Überbauung angepasst wurde. 759 Tonnen Material hat alleine die Wenger Fenster AG im Telli verbaut, was in über 80 Lastwagenanhängerzügen von Wimmis nach Aarau

**Bild:** Die Überbauung Telli in Aarau.

transportiert werden musste. Wenn man sich diese Dimensionen vor Augen führt, wird klar, wie viel Einfluss die Wahl von Schweizer Produkten auf die Nachhaltigkeitsbilanz hat.

Text und Bild: Wenger Fenster AG



**Wenger Fenster AG**  
Chrümigstrasse 32, 3752 Wimmis  
Tel. 033 359 82 82  
info@wenger-fenster.ch  
www.wenger-fenster.ch

## Wenger Fenster AG - 90 Jahre Erfolgsgeschichte

Das Berner Oberländer Familienunternehmen Wenger Fenster AG wurde 1932 in Blumenstein als Einmannbetrieb gegründet. Heute ist der Hauptproduktionsstandort mit rund 120 Mitarbeitenden in Wimmis. Der Standort Blumenstein ist immer noch in Betrieb.



Wir begleiten Sie bei der Realisierung Ihrer Immobilienräume.

haeslerimmobilien.ch  
033 243 04 04

**HÄSLER**  
IMMOBILIEN

**Mirabi Orientteppiche**



[www.orientteppiche-thun.ch](http://www.orientteppiche-thun.ch)

Direktimport | Eigene Teppich-Handwäscheri Teppichreparaturen aller Art  
kostenloser Lieferservice

Untere Hauptgasse 16, 3600 Thun, Tel. 033 222 90 00  
Di – Fr 10 bis 18 Uhr | Sa 10 bis 16 Uhr

**Thuns Vorhangparadies**

**STOLLER Innendekorationen AG**  
Stockhornstrasse 8+12 in 3600 Thun  
Tel. 033 227 33 88, [info@vorhangparadies.ch](mailto:info@vorhangparadies.ch)  
[www.vorhangparadies.ch](http://www.vorhangparadies.ch)

Riesige Auswahl an Vorhang- und Möbelstoffen.  
Neuanfertigung, Abänderung, Vorhangreinigung.  
1. Heimberatung gratis, Stoffverkauf mit Gratiszuschmitt.

- Vorhänge jeglicher Art, Raffrollos, Jalousien
- Streifenvorhänge, Flächenvorhänge, Stangengarnituren
- Bettwaren, Polsterie



**Schneideratelier**  
Bruno Wenger  
Seit 1995

**Änderungen aller Art**

Untere Hauptgasse 14, 3600 Thun, Telefon 033 222 01 85  
[www.schneideratelier-wenger.ch](http://www.schneideratelier-wenger.ch)



e suberi Sach.

**DÄLLENBACH**  
— GIPSEREI UND MALEREI —

W. Dällenbach AG | Gipserei und Malerei  
Freiestrasse 48 | CH - 3604 Thun  
Tel. 033 336 83 30 | [info@daellenbach.ch](mailto:info@daellenbach.ch)  
[www.daellenbach.ch](http://www.daellenbach.ch)



**PETER KOHLER**  
LEBENSCHAFTSBERATUNG AG  
...wohnsinnig gut!

Seit 28 Jahren verkaufen wir in der Region Thun erfolgreich Immobilien!

Gerne würden wir das auch für Sie t(h)un und das nicht nur in Thun!

Ein- und Mehrfamilienhäuser, Wohnungen und Bauland

Telefon 033 222 08 08  
[pk-immobilien.ch](http://pk-immobilien.ch)  
regional, menschlich, persönlich.

Wir schützen Sie auch vor weniger offensichtlichen Gefahren.



**SICHER MARTI**

Alarmanlagen  
Videoüberwachung  
Zutrittskontrolle

**033 336 24 64**  
[sichermarti.ch](http://sichermarti.ch)

**IHR HEIZÖLLIEFERANT AUS DER REGION**



**oeltrans ag**  
Familie Baeler und Mitarbeiter  
Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin, Tankstellen und Transporte aus der Region  
Telefon 033 828 68 68, [www.oeltrans.ch](http://www.oeltrans.ch)



## Umzug einfach so?

Ende März ist einer der häufigsten Umzugstermine und nicht nur ans «Grümpel» und an die Gemeinde ist zu denken.

Bei Schlüsselabgabe wird meistens alles auf null gestellt. Null Möbel in der Wohnung, null Schmutz, null Vorhänge, null Beleuchtung und so weiter. So ist auch – bildlich gemeint – der Stromzähler auf null zu setzen. Heisst konkret: Information an die Energieversorgerin, damit möglichst zeitnah der Zählerstand abgelesen werden kann.

Sicher, die Pendenzenliste für einen Umzug ist lang und gerne ist man geneigt, das eine oder andere der Verwaltung bzw. dem:r Vermieter:in zu überlassen. Doch genau wie das An- und Abmelden bei der Gemeinde gibt's manches, das durch die Mietenden zu regeln ist. Vor allem beim Strom ist die Freude eher klein, wenn die Rechnung weiterhin eintrudelt. Daher gilt der Grundsatz: Lieber der Energieversorgerin den Umzug einmal zu viel melden, als auf der nächs-

ten Rechnung vielleicht zusätzlich den Strom für die Renovierung nach Schlüsselabgabe vorzufinden. Die neue Adresse interessiert sowieso – und zwar die bisherige wie auch die möglicherweise neue Energielieferantin.

In Thun kommt bei Umzügen eine Ableserin zum vereinbarten Datum vorbei, um die Stromzählerstände abzulesen. Dies ist im Versorgungsgebiet der Energie Thun AG eine Dienstleistung ohne Zusatzgebühren. Doch nicht in jedem Fall wird jemand persönlich vorbeikommen. Mittlerweile sind etwa 8000 der insgesamt rund 30000 Elektrozähler «Smart Meter», welche aus der Ferne abgelesen werden. Diese Smart Meter bieten zusammen mit dem optionalen Modul STROMZEIGER in Echtzeit einen Einblick in den Stromverbrauch. Unabhängig davon, was für ein Zähler montiert ist, sollte

**Bild:** Stromzähler der neuen Generation: Smart Meter

in jedem Fall der Umzug gemeldet werden, um eine Abrechnung zum bestmöglichen Zeitpunkt zu gewährleisten.

Einmal live dabei sein? Radio BeO wird am Freitag, 31. März 2023 bei der Energie Thun AG mit anpacken und sich zusammen mit einer Mitarbeitenden um die Ablesungen und Büroarbeiten kümmern. Live-Einschaltungen sind fast stündlich geplant. Also, frühmorgens einschalten bei «Radio BeO packt a» und «mitarbeiten».

Text und Bild: Energie Thun AG



**Energie Thun AG**  
Industriestrasse 6  
Postfach 733, 3607 Thun  
Tel. 033 225 22 22  
[www.energiethun.ch](http://www.energiethun.ch)



**saxer**  
IMMOBILIEN & VERWALTUNGEN

Ihr Familienbetrieb seit 2001 für den Verkauf und die Verwaltung von Immobilien! Gerne unterstützen wir auch Sie!

033 227 27 00 | www.immothunersee.ch | info@saxerimmo.ch

**Malerie Siegenthaler**  
Pascal Siegenthaler GmbH

033 227 61 23 | 079 836 56 50

S. Lüthi & P. Siegenthaler  
Geschäfts-inhaber  
info@malerei.ch

Postfach 259  
3612 Steffisburg  
www.malerei.ch

**sympa car**

**Bruno Rubi**

3645 Thun-Gwatt | Moosweg 30  
Telefon 033 336 69 90 | www.garage-rubi.ch

**HSR Ingenieure AG**  
Spiez · www.hsr-ingenieure.ch · 033 655 60 00

Bauberatungen  
· Fördergelder  
· Bauphysik  
· Energie  
· Umwelt

**GEAK**

**Reber**

Café – Restaurant – Confiserie

Obere Hauptgasse 76  
3600 Thun  
Tel. 033 222 10 35

«Macht Lust auf mehr»

**kipfer**  
schreinerei

bietet Lösungen!

www.kipfer.ch  
3645 Gwatt/Thun  
033 334 80 00

**GARTEN HAUS-SERVICE**

Mitglied Jardin Suisse

Zysset + Partner AG  
Gartenbau + Hausservice  
Schlossmattstrasse 1 · 3600 Thun  
Tel. 033 / 222 05 05  
www.zysset-partner.ch

**Anhänger-Center Gwatt Bruno Rubi**

**BÖCKMANN** **WIM MEYER** **HUMBAUR**

Anhang Erster Klasse | Kompetenz in Thun

3645 Thun-Gwatt | Moosweg 30  
Telefon 033 336 69 90 | www.garage-rubi.ch

**ERNST RIESEN AG**  
Schreinerei Innenausbau

Die Spezialisten für **EgoKiefer** Fenster und Türen

Frutigenstrasse 55A  
CH-3604 Thun  
Telefon 033 336 90 66  
www.riesen-ag.ch

**Toutvent AG**

Restaurationsbetriebe · Catering- und Partyservice  
thun★expo

Tel. 033 225 11 31 · Fax 033 225 11 37  
www.toutventag.ch · info@toutventag.ch

**HANSEN BERGER** Für Sie+Ihn

**MODE**

Calida-Shop  
Gratis Parkplätze vor dem Haus

Im Unterdorf Steffisburg  
www.mode-hansenberger.ch

**YOGAWERK**

Du bist willkommen!

Brigitte Handschin IYS Thun/Gwatt  
www.yogawerk.ch 079 547 55 53

Buch zum Jubiläum:  
**Panzerfahrzeuge der Schweizer Armee**

100 Jahre Schweizer Panzerfahrzeuge (1921 - 2021)  
Alle Panzerfahrzeuge der Schweizer Armee, Fremd- und Eigenentwicklungen seit 1921.  
Daten, Fakten und Informationen, ergänzt mit vielem Bildmaterial.  
Fr. 22.90 (144 Seiten / Format: gebunden)

Internet: www.marclenzin.ch  
Mail: info@marclenzin.ch  
Telefon/SMS: 079 352 04 03

**Thunersee Liebi**

Unsere Zeitschrift ist als Abonnement oder am Kiosk erhältlich!

**Für alle, die den Thunersee lieben**

Jetzt abonnieren:  
www.thunersee-liebi.ch

Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, CH-3645 Thun-Gwatt, Telefon 033 336 55 55

der «Fernseh-Oscar»	arkisches Raubtier	kurz für: in das	Abk.: angeblich	engl.: Tinte	ital.: ja	Abk.: trad. chinesische Medizin	west-sibir. Strom	Halbton unter g	dt. Komponist (C. W.) † 1787	ugs.: übel, schlecht, hässlich
der Ansicht sein				ugs.: Schokolade					10	gelbliche Verfärbung
chin. Dynastie			Krankheits-erreger			4	Nachweis, Quittung	5		
								8		
Autor des «schweizer. Robinsons» † 1818	trad. Weihnachts-guetsli	veraltet: Zahnarzt								weibl. Kosenamen
Kurort										finn. Heissluftbad
Segelkommando										Abk.: Kantons-spital Baden
	6									Brauch, Sitte (lat.)
Kehre im Kunstfliegen	riesig, gewaltig									stramm gespannt
Wintersportgerät										unteres Ende der Wirbelsäule
Signalwort beim Start						9				Abk. für einen Sprengstoff
										2
										Vor-silbe: vor (lat.)
										Fangnetz, Kescher
										Abk.: Ferrovie federali svizzere
Schottenrock	Kutschersitz	gezielte Haltung								Kopfbedeckung im Orient
Abk.: Beispiel										Prachtentfaltung, Prunk
Abk.: Ost-südost										Ausruf der Bestürzung
frz.: Fall			Auto-kenn-zeichen Senegal	griech. Buch-stabe	Abk.: Kontroll-dienst	11	Wort der Zu-stimmung			ugs.: Düsen-flugzeug
best. Foto-apparat										7

**VELO MOBIL**  
Fahrrad- und Rehattechnik

**Frühlings-Ausstellung**  
Freitag, 31. März 2023 14 bis 18.30 Uhr  
Samstag, 01. April 2023 9 bis 16 Uhr

Während der Ausstellung bis zu 30% Rabatt auf Velos und E-Bikes

Velomobil Hofer GmbH  
Frutigenstrasse 68C, 3604 Thun

Tel. 033 557 80 12 | Mobil 076 537 01 02  
info@velomobilthun.ch | www.velomobilthun.ch

**Gutschein 10% Rabatt auf Helme**  
gültig bis 03.07.2023

**Das Lösungswort lautet:**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

Wir verlosen 1x **Muc-Off Essentials Kit Fahrradreinigungsset 5-teilig** (im Wert von CHF 45.90) und 1x **Muc-Off Wash, Protect and Wet Lube Kit** (im Wert von CHF 27.90) von Velomobil Hofer GmbH.

Die Gewinner der letzten Ausgabe sind: **Monika Frei, Thun** und **Ursula Schüpbach, Tschingel** (je 1 Geschenkkarte im Wert von CHF 50.- von THUNcity).

Barauszahlung des Gewinnes ist nicht möglich. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Pro Haushalt kommt nur eine Antwort in die Verlosung. Über den Wettbewerb wird keine Korrespondenz geführt.

Wir gratulieren herzlich!  
THUNcity, Thun

Das Lösungswort lautete:  
**WINTERZAUBER**

Die Lösung finden Sie in der nächsten Ausgabe. Talon einsenden an:  
Weber Verlag AG, Kreuzworträtsel,  
Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt oder  
per E-Mail an [wettbewerb@weberag.ch](mailto:wettbewerb@weberag.ch).

**Teilnahmeschluss: 2. April 2023**

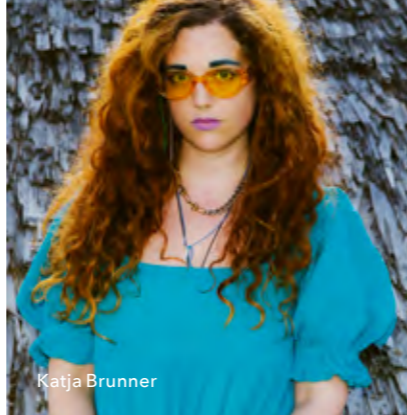
Name/Vorname

Adresse

PLZ, Ort



T.R.C.S.



Katja Brunner



Gosp & Pop Chor Thun

## Veranstaltungen März und April

### Veranstaltungen

#### Konzert Nr. 2

Fr, 17.3., Tertianum Bellevue-Park, 17 Uhr  
Johannes Brahms

#### Chris Conz & Dirk Raufeisen

Di, 21.3., Congress Hotel Seepark  
18 Uhr  
Boogie Night. [www.seepark.ch](http://www.seepark.ch)

#### Henry & Didier

Do, 23.3., Mundwerk, 20.30 Uhr  
Konzert, Love-Songs.  
[www.mundwerk-thun.ch](http://www.mundwerk-thun.ch)

#### Musical - Gosp & Pop Chor Thun

Fr und Sa, 24.3. und 25.3.,  
Kirchgemeindehaus, 19.30 und 17 Uhr  
Jubiläumskonzert.  
[www.gospopchorthun.ch](http://www.gospopchorthun.ch)

#### Nabucco

Sa, 25.3., KKThun, 19.30 Uhr  
Libretto von Temistocle Solera.  
[www.kgt-thun.ch](http://www.kgt-thun.ch)

#### Trummer

So, 26.3., Café Bar Mokka, 19 Uhr  
Familienalbum - Tourneeabschluss.  
[www.mokka.ch](http://www.mokka.ch)

#### Sound Verses First & T.R.C.S.

Do, 30.3., Café Bar Mokka, 20.30 Uhr  
Small Town Sounds. [www.mokka.ch](http://www.mokka.ch)

#### Orient - Okzident

Sa, 1.4., Rathaus, 16 Uhr  
Werke des arabischen Repertoires.  
[www.um4.ch](http://www.um4.ch)

#### Wilderbluescht - zart & zääch

Sa, 1.4., Theater Alte Oele, 20 Uhr  
Gesang von Volksliedern.  
[www.alteoele.ch](http://www.alteoele.ch)

### 3. Sinfoniekonzert

#### Thuner Stadtorchester

Sa, 1.4. und So, 2.4., KKThun  
19.30 und 17 Uhr  
Werke von Sibelius, Martinu,  
von Weber und Dvorak.  
[www.thunerstadtorchester.ch](http://www.thunerstadtorchester.ch)

#### Häberli Oggier

Di, 4.4., Schmiedstube, 20 Uhr  
Countdown.  
[www.schmiedstubethun.ch](http://www.schmiedstubethun.ch)

#### Katja Brunner

Do, 6.4., Café Bar Mokka, 20.30 Uhr  
MOKKA WORDS  
präsentiert von Marco Gurtner.  
[www.mokka.ch](http://www.mokka.ch)

#### Nermin Tulic & Dirk Raufeisen

Di, 18.4., Congress Hotel Seepark  
18 Uhr  
Café de l'Amour. [www.seepark.ch](http://www.seepark.ch)

#### Danase

Do, 20.4., Café Bar Mokka,  
20.30 Uhr  
RAP Punchlines aus Zürich.  
[www.mokka.ch](http://www.mokka.ch)

#### aGsang in U-Haft

Sa, 22.4., Theater Alte Oele, 20 Uhr  
Acappella-Gesang. [www.alteoele.ch](http://www.alteoele.ch)

### Märkte

#### Wochenmarkt

Jeden Mittwoch und Samstag, Bälliz

#### Frischproduktmarkt

Jeden Samstag, Rathausplatz

#### Monatsmarkt

Mi, 12.4., Bälliz

### Floh- und Antiquitätenmarkt

So, 19.3. und So, 16.4.  
Schadaugärtnerei

### Ostermarkt

Sa, 25.3., Bälliz

### Handwerkermarkt

Sa, 25.3., Waisenhausplatz

### Sport

#### DHB Rotweiss Thun-HC Arbon

Mi, 22.3., Thun Gotthelf, 20 Uhr  
Handball. [www.rotweissthun.ch](http://www.rotweissthun.ch)

#### Jahresschwinget Thun

So, 26.3., Lachenhalle, 8.30 Uhr  
Schwingen. [www.schwingklubthun.ch](http://www.schwingklubthun.ch)

#### FC Thun-AC Bellinzona

Fr, 31.3., Stockhorn Arena, 20.15 Uhr  
Fussball. [www.fcthun.ch](http://www.fcthun.ch)

#### TV Thun-Grüezi XV

Sa, 1.4., Eigermatte, 15 Uhr  
Rugby. [www.rugbythun.ch](http://www.rugbythun.ch)

#### Wacker Thun-GC Amicitia Zürich

So, 2.4., Sporthalle Lachen, 17 Uhr  
Handball. [www.wackerthun.ch](http://www.wackerthun.ch)

#### Hünibasket 1-SUN Basket

Mi, 5.4., Progymatte, 20.15 Uhr  
Basketball. [www.fcthun.ch](http://www.fcthun.ch)

### Politik

#### Stadtratssitzung

Do, 23.3., Rathaus, 17.15 Uhr  
[www.thun.ch/sitzung](http://www.thun.ch/sitzung)

Stand: 24. Februar 2023

KOSTENLOSE  
IMMO-RATGEBER



**immowys**

Die erste Adresse für  
Immobilien rund um den  
Thunersee.

Ihre Immobilien-Experten in der  
Region stehen Ihnen mit Rat und  
Tat zur Seite.

Zu Ihrem Vorteil.

033 221 77 33  
[immowys.ch](http://immowys.ch)



**WIR LADEN DICH  
ZUM ESSEN EIN**

Vermittelst Du uns neue Mitarbeitende, erhältst Du von uns  
einen RIBS Gutschein im Wert von 250.- CHF  
(Anstellung mind. 3 Monate)

**20% - 80% im Service & in der Küche**

Im Stundenlohn, als Nebenerwerb, zur Abwechslung etwas ganz Neues,  
für Lernende & Studierende. Freude im Umgang mit Menschen, Essen & Trinken.

**Was Dich ausmacht, macht uns einzigartig!  
Wir freuen uns auf Dich.**

[david.manolo@ribs.ch](mailto:david.manolo@ribs.ch) | 033 222 34 34

**Warst Du schon einmal bei uns? Es wird höchste Zeit!**  
N° 1 Steakhouse - Dienstag bis Sonntag ab 17:00 Uhr  
Obere Hauptgasse 20, 3600 Thun | [ribs-steakhouse.ch](http://ribs-steakhouse.ch)

**RIBS**  
Steakhouse  
Mühleplatz | Thun



# BLÄUER

PASSION FOR WATCHES AND JEWELLERY

IHR UHREN- UND SCHMUCKPROFI IN THUN

*Chopard*

Ω  
OMEGA

J  
L  
JAEGER-LECOULTRE

IWC

**RADO**  
SWITZERLAND

LONGINES®

TISSOT  
SWISS WATCHES SINCE 1853

BREITLING  
1884